

bosansko-hercegovački magazin

# Europa

avgust 2013

**Dževad Karahasan:**

**Bh.političare treba poslati u Gvantanamo**

**Intervju: Katarina Luketić**

**Bosanka izabrana za najljepšu ženu na svijetu**

ISSN 1830-3453



0 74470 27004 1



# **ADVOKATSKA KANCELARIJA**

## **Aleksandra H. Bronsted, PC**

*Attorney at Law*



**Aleksandra H. Bronsted**

**Osobne ozljede zadobivene:**

**Na radu/Workers' compensation**

**U saobraćajnim nesrećama/automobile accidents**

**Pri padu/slip and fall**

**Korišćenjem neispravnih proizvoda/product liability**

**Medicinske greške/medical malpractice**

**6065 Lake Forrest Dr.**  
**Suite 200**  
**Atlanta, GA 30328**



**Porodično pravo/Divorce**

**Krivično pravo/Criminal Law**

**D.U.I**

**Phone: (770) 451-3818 • Fax: (770) 451-3922**

*Prvi advokat u Atlanti sa kojim možete razgovarati na Vašem jeziku!*

## U ovom broju:

### 4 Komentar

Šerbet piju nane...

### 8 Bosna i Hercegovina

**Stanje nesvijesti bh. političara**

### 20 Intervju

Katarina Luketić

**Balkan je pojam za stereotype**

### 24 Društvo:

Dževad Karahasan, književnik:

**Bh. političare treba poslati u Gvantanamo**

### 30 Reportaža

Kulinarske putešestvije (19):

Kad hrana uđe u pjesme

### 32 Nauka

### 34 Automobili

### 36 Film

### 38 Sport

### 39 Muzika

### 42 Horoskop

### 44 Zabava

### 46 Oglasi



*Svim čitaocima islamske vjeroispovijesti želimo sretne i berićetne mubarek dane Ramazanskog Bajrama.*

**FOREIGN LANGUAGE SERVICES LLC**

**Vesna Galtere**

**OVLAŠTENI SUDSKI TUMAČ ZA BOSANSKI I HRVATSKI JEZIK**

usluge prevodjenja na sudu, kod liječnika i dr.  
ovjereni prijevodi dokumenata: vjenčani, rodni list i sl.

**Registered and Licensed Court Interpreter  
for Bosnian and Croatian language**

Cell: 404-735-4383 Fax: 480-247-4567  
vgaltere@gmail.com  
vgaltere@foreignlanguageservices.net

Europa Magazine je partner Hayat TV-a za područje Sjeverne Amerike. Nudimo nevjerovatne cijene oglašavanja na najgledanijem satelitskom programu Hayat PLUS. Kontaktirajte nas putem telefona 678 743 5731 ili mailom na redakcija@europamagazine.info. Uvjerite se i sami da je reklamiranje na televiziji pristupačnije nego sto mislite!

tel.: + 387 33 580 900  
fax: + 387 33 580 909  
prodaja@hayat.ba  
www.hayat.ba

# Šerbet piju nane...

Najnovija epizoda u dugoj istoriji nastojanja da se aktuelnim Bošnjacima nametne prošlost i tradicija potpune predanosti poštovanju vjerskih zabrana – među kojima je posebno na meti konzumiranje alkohola – podsjeća me na sličnu kampanju u kojoj je ratno predsjedništvo sarajevske opštine Stari Grad zabranilo točenje alkohola. U tim danima opsade ponekad bih se s grupom bliskih kolega i prijatelja našao na čašici razgovora o boljim prošlim i budućim vremenima u zlatarskoj radnji zajedničkog prijatelja na Baščaršiji: čašica je u tim danima posvemašnje nestašice bila dosipana iz boce lozovače kupljene po atronomskoj crnoberzijanskoj cijeni solidarnim priložima prisutnih. Na jedno takvo prijateljsko sijelo na vrata zlatare banuo je revnosni policajac.

“Šta to radite, sram vas bilo: Pijete a nije još ni podne”.

“Hoćeš li i ti jednu?” – pitao ga je domaćin.

“Hoću” – odgovorio je čuvar reda i zakona.

To je negdje i okvir u kojem vidim i sadašnje nastojanje da se ugostiteljima u Starom Gradu nametne “preporuka” da u skladu sa “tradicijom Bošnjaka u mjesecu ramazana” ako je moguće izbjegnju točenje alkohola u potpunosti.

Riječ je o ponovnom – ovog puta u ozračje ramazana upakovanom – pokušaju da se poistovijete “tradicija Bošnjaka” i vjerska osjećanja muslimana. Riječ je o svojevrsnoj zamjeni uloga. Isti oni koji su spremni da uspaljeno dokazuju kako je ranijom nacionalnom odrednicom “musliman” poistovjećivan nacionalni i vjerski identitet i tako uskraćivana nacionalna emancipacija Bošnjaka sada najgorljivije nameću poistovjećivanje islamskog i bošnjačkog identiteta.

Razumijem i poštujem i vjerske i roditeljske motive svih onih koji će – iz tih pobuda – vlastitoj djeci u privatnosti vlastite porodice braniti točenje i uživanje alkohola: to je njihovo pravo. Razumijem i vjerske službenike koji će, naročito u mjesecu ramazana – iako bi to morali da rade svakodnevno cijelog života – upozoravati vjernike na islamsku zabranu upotrebe alkohola.

Možda i pjesma iz moga sjećanja “vino piju nane age Sarajlije” u originalnoj bošnjačkoj tradiciji zapravo ide nekako kao “šerbet piju nane”.

Ali, ne vidim nikakvog osnova da ta svoja osjećanja i zabrane nameću bilo kome izvan svoje porodice i svojih vjerskih

sljedbenika i posebno ne vidim nikakvog osnova da u provođenju te zabrane regrutuju i opštinske, kantonalne, federalne ili državne institucije i policije. Država u tome jednostavno nema nikakvog mjesta ni posla. Ugostitelji su kad su ulagali u svoj biznis imali u vidu potencijalne goste, i domaće i strane, koji će uz janjetinu naručiti i šljivu i lukmiru; uz morske specijalitete – lignje, ribu ili jastoga – i flašu hladnog domaćeg ili uvoznog vina; uz roštilj hladno pivo ... Onaj ko je želio da otvori aščinicu, čevabdžinicu ili slastičarnu – učinio je to i neki su postali zaštitni znak najviših standarda bosanskog kulinartva i izvan bosanskih granica.

Pokušaj da se zabrani točenja alkohola nekako pribavi i doostojanstvo poštovanja “bošnjačke tradicije” ravan je pokušaju brisanja bošnjačke pojedinačne i kolektivne memorije: u toj tradiciji oduvijek je bilo mjesta, u najsvečanijim ličnim i porodičnim trenucima, i za bokalić dobre gradačačke ili domaće kućne šljivovice; i za Hepokovu ili domaću kućnu lozovaču; i za žilavku i blatinu; i za sarajevsko ili drugo domaće ili uvezno pivo.

Ili možda i pjesma iz moga sjećanja “vino piju nane age Sarajlije” u originalnoj bošnjačkoj tradiciji zapravo ide nekako kao “šerbet piju nane” dok se vino – umjesto na danas bošnjačkoj “Ilidži pokraj Sarajeva” – pije u nevjerničkom Srpskom Sarajevu?

Bošnjački islamisti nisu, naravno, usamljeni ni originalni u ponekad agresivnim pokušajima nametanja vjerskih ograničenja u javnom životu: kampanje protiv “miješanih brakova” i Djeda Mraza, nametanje vjerske nastave i segregacije u obdaništima, ograničavanja kojim se poslovima može, a kojim ne može baviti “pripadnik manjeg naroda” u zna se-čijem-Sarajevu ...

Sličan pokušaj, ograničavanja prodaje alkohola – tako što bi se zabranila njegova prodaja od 10 uveče do šest ujutru – izvela je nedavno vladajuća partija islamističke inspiracije u 99 posto muslimanskoj Turskoj: tamo su se protiv toga pobunili i ugostitelji, koji su zabrinuti da će zabrana prodaje alkohola uništiti noćni život koji posebno u Istanbulu predstavlja značajan dio njegove turističke privlačnosti, i strani biznismeni koji su u kupovinu najvećeg turskog proizvođača rakije uložili 2,1 milijardu dolara; i građani koji jednostavno žele sekularnu, a ne šerijatsku državu strogih zabrana bilo koje vrste (predložene zabrane u Turskoj uključivale bi pomućivanje slike u filmovima u scenama opijanja, zabranu oglašavanja



alkohola i otvaranja novih barova na 100 metara od škola i džamija).

Turci i bez državne prohibicije spadaju među umjerenije konzumenta alkohola. Prema podacima Svjetske zdravstvene organizacije – prosječan Turčin popije 3,4 litra alkohola godišnje, neznatno iznad polovine svjetskog prosjeka, ali znatno manje nego prosječan Rus (15,7 litara) ili prosječan Amerikanac (9,4 litra) i posebno manje nego prosječan stanovnik svjetskog prvaka Moldavije (19,2 litra). U Bosni i Hercegovini pije se gotovo tri puta više nego u Turskoj: 9,6 litara po stanovniku, neznatno iznad američkog prosjeka uz ne mali doprinos i Bošnjaka toj bosanskoj “tradiciji”.

*Kemal Kurspahić  
Radio Slobodna Evropa*

 **Now Hiring!**  
**MedSide**  
healthcare  
Bilingual *Bosnian/English* Speaking  
*Personal Support Aides* for In-Home Care  
Location: **Snellville, GA**

- Reliable transportation necessary
- Free training provided
- Excellent benefit package

**Call: 404-749-7296** because being home  
for more information! is always better

  
**LION TAIL**  
REALTY, LLC

PRODAJETE ILI KUPUJETE KUĆU?  
ZA MENE BITI REALTOR ZNAČI  
MNOGO VIŠE OD PRODAJE KUĆE  
MOJE USLUGE SU FOKUSIRANE NA  
USPJEH U OSTVARENJU VAŠIH SNOVA

**Direct:**  
**(678) 735-8397**  
Suada@LionTailRealty.com  
LionTailRealty.com

**Suada Nisic Realtor®**  
HUD Expert, Buyer's Advocate, Listing Specialist



**LERO TRAVEL**  
Phone 404-660-0910  
Enver Šejtanić



1405 Wheatfield Drive  
Lawrenceville, GA 30043  
enver@lerotravel.com  
Save money Book online  
**www.lerotravel.com**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**HomeGuard Enterprises, LLC**  
**Sulejman Mehić Sule**  
**320 Congres Pkwy**  
**Lawrenceville, Ga 30044**  
**678 283 7030**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**Adriatic Grill**  
**Mediterranean Grill-Coffe & Pastry**  
**Jakup Neziri**  
**770 299 1115**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**SIGN PROS**  
**Dalibor Špalat**  
**404 641 9682**

Eid Mubarak

# Usvajanje Zakona o državljanstvu signal da je bh. dijaspora dobrodošla u domovinu

**S**tranka dijaspor Bosne i Hercegovine (SD BiH) pozdravila je usvajanje u državnom parlamentu Prijedloga zakona o izmjenama i dopunama Zakona o državljanstvu BiH, koji građanima BiH u dijaspori daje mogućnost da zadrže svoje pravo na matičnu državu i njeno državljanstvo - kazao je u izjavi Feni predsjednik SDBiH Edin Osmančević.

On napominje kako je veliki broj građana u Švicarskoj, Danskoj i drugim zemljama izgubio svoje bh. državljanstvo, a sada im se usvajanjem ovog zakona, šalje signal "da su ponovo dobrodošli u svoju domovinu".

"Ovaj zakon predstavlja jednu svijetlu tačku u setu negativnih zakona donesenih u Zastupničkom domu državnog parlamenta i daje mogućnost građanima BiH koji su izgubili svoja državljanstva da ga povrate" - ustvrdio je Osmančević.

On naglašava kako se ovim zakonom poštuju osnovna ljudska prava građana BiH u dijaspori i jača veza s njenom matičnom državom.

"Mi možemo imati dvojna državljanstva, ali niko nam ne može uzeti naš bh. identitet" - poručuje Osmančević.

Predstavnički dom Parlamentarne skupštine BiH je po hitnom postupku, usvojio Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o državljanstvu BiH.

Predsjedavajući Predstavničkog doma PSBiH Denis Bećirović je tom prilikom kazao da je usvojen jedan od krucijalnih zakona za sve državljane BiH, sve njene građane i sve njene narode.

Podaci pokazuju da je u toku 2012. godine bez BiH državljanstva ostalo, odnosno odreklo ukupno 3.489 bh državljana. Do juna 2013. godine bez BiH državljanstva je ostalo 1.490 osoba. Ukupno do maja 2012. godine bh. državljanstva su se odrekle 54.454 osobe.

Suštinska poruka u okviru ovog Zakona je da se državljani BiH ne moraju više odricati svog državljanstva da bi ostvarili svoje pravo na državljanstvo druge zemlje.



# Michael E. Carroll & Associates, LLC Attorneys At Law

**Michael E. Carroll, Esq.  
&  
Christopher S. Walker, Esq.**



## **Radimo u oblastima:**

**Osobne povrede zadobivene:**

- \* Na radu  
Worker's compensation**
- \* U saobraćajnim nesrećama  
Car accident**
- \* Krivično pravo  
Criminal Law**
- \* Bankroti**
- \* DUI**

**Call:**

**Satellite Court  
2250 Satellite Boulevard, N.W.  
Suite 205  
Duluth, GA 30097**

**678-473-9472**

**Advokati s dugogodišnjim iskustvom u radu s osiguravajućim društvima, sada mogu svojim iskustvom pomoći u rješavanju Vašeg slučaja.**

**- PREVODILAC NA RASPOLAGANJU -**

# Nakon šamara iz EU: Stanje nesvijesti bh. političara

*Bosna i Hercegovina je bila jedina zemlja iz regije Zapadni Balkan koja se našla na dnevnom redu zasjedanja Vijeća za vanjske poslove Evropske unije u Briselu. O tome koliko je alarmantna situacija govori podatak da je Ketrin Ešton, visoka predstavnica Evropske unije za vanjsku politiku i sigurnost, Bosnu i Hercegovinu pomenula u kontekstu situacije u afričkim zemljama.*

Ketrin Ešton je, nakon zasjedanja šefova diplomatija zemalja članica EU, izjavila:

„Imali smo veoma značajno zasjedanje Vijeća - počeli smo našu diskusiju vezano za tri područja Afrike - Mali, Somalija i Regija Velika jezera. Veoma različita pitanja ali veoma bitna za Evropsku uniju. Takođe, zadržali smo se na nekim drugim geografskim područjima i njihovim problemima - na primjer Mijanmar - Burma i Bosna i Hercegovina.“

Uz objašnjenje da regija Velika jezera obuhvata države

Ruandu, Burundi i Ugandu, te dijelove Demokratske Republike Kongo, Tanzanije i Kenije, slika o Bosni i Hercegovini u srcu Evrope postaje mnogo jasnija. Profesorica Filozofskog fakulteta Univerziteta u Istočnom Sarajevu, Zlatiborka Popov-Momčinović, kaže da su ponovo oštri stavovi o BiH sasvim očekivani.

„Koji na jedan simbolički način možda oslikavaju stanje svijesti ali i nesvijesti ovdašnjih političara. Bosna i Hercegovina je u tom nekom vrtlogu vlastitog zaostajanja, koje produkuje vladajuća politička garnitura kojoj nikakav pomak u tom smjeru izgleda da ne odgovara, jer upitan je njihov opstanak na vlasti ako se bude napravio ikakav iskorak u tom političkom, kulturološkom, sociološkom, vrednosnom smislu“, ocjenjuje ona.

Novi šamar je stigao, ali teško da će nekome od bh. lidera biti neugodno. U suprotnom, ne bi tri i po godine stvarali utisak kako traže rješenje za presudu Evropskog suda za ljudska



prava u predmetu Sejdić – Finci. To znači da Bosna i Hercegovina krši preuzete međunarodne obaveze ili ne poštuje međunarodne pravne standarde, naglašava Nedžma Džananović-Miraščija, docentica na Fakultetu političkih nauka u Sarajevu.

„Zemlje koje se nisu u stanju prilagođavati normama koje važe za sve ostale, nisu potrebne ni Evropskoj uniji ni bilo kome drugom, jer to znači da one nisu u stanju da budu pouzdani, kredibilni, konstruktivni članovi bilo kakve asocijacije ili organizacije. Takve države u konačnici nisu potrebne ni građanima, jer to znači da im one nisu u stanju osigurati poštovanje onih standarda koje oni zaslužuju i koje imaju svi

zilaženja među političarima, mislim da smo mogli očekivati ovakve rezultate“, „Ništa se bitnije nije promijenilo, pogotovo kad je mlađi naraštaj – teže se dolazi do posla nego ranije, firme ne rade“,

„Nit' je ovo država, nit' je ovo normalan život“, „Postoje - nazvaćemo ih – grupe ljudi koje lagodno žive na račun bijede. Siva ekonomija cvjeta, kriminal, korupcija, mito.“

Bh. političari su izigrali i evropsku ideju, dozvoljavajući da ova zemlja ima najlošije rezultate u oblasti evropskih integracija. Direktor Centra za međunarodne studije iz Banja-

luke dr Miloš Šolaja podsjeća da su sve neispunjene obaveze prihvatili upravo neodgovorni političari.

„Apsolutno je vidljivo da Bosna i Hercegovina nije spremna da preuzme obaveze. Niko nije tjerao političare da obećavaju ni put prema Evropskoj uniji, ni bilo kojim drugim integracijama i međunarodnim saradnjama. Sada je vrijeme da se pokaže da li društvo sazrijeva u tom pravcu, da im pokaže da su neodgovorni, ili će ovo



ostati jedan feudalni sistem“, kaže Šolaja.

drugi. To je suština. Bosna i Hercegovina nema političku elitu koja ima znanje, vještinu, spremnost da rješava probleme i da donese napredak.“

### *Nespremnost da se preuzmu obaveze*

Bh. političari su izgubili osjećaj za realnost i žive u nekom svom svijetu, poručuje angažovani umjetnik Damir Nikšić.

„Ja mislim da su oni izgubili smisao za realnost radi toga što imaju najveće plate u regionu, a istovremeno mi ovdje imamo, recimo, najskuplju hranu, a najmanje plate u regionu, i inače, najsiromašnija smo zemlja u Evropi. Tako oni žive u najsiromašnijoj zemlji Evrope, a imaju standard, veće plate nego u ovim bogatijim zemljama“, napominje Nikšić.

I zaista, sve ove godine nakon rata, Bosna i Hercegovina podsjeća na bolesnika koji je bez lijekova ostavljen da ozdravi. Građani, koji se pokazuju kao odlični analitičari, kažu:

„Mi, s obzirom na trenutno stanje u državi i ova preva-

Svrstavanje Bosne i Hercegovine uz afričke države, umjetnik Damir Nikšić opisuje kao situaciju propasti ili, narodski rečeno, BiH ide ‘u helac’ .

„Kako prepoznati da smo stigli u to mjesto zvano helac? Problem je taj da u tom mjestu svi polemšu da li su ili nisu u helacu. Svugdje ljudi znaju gdje su, samo - kad ste u helacu čovjek ne želi da vjeruje da je sve gotovo. Mi smo sad, ono, kao avion - na isparenjima idemo. Nema više ništa u rezervaru“, ističe on.

Istog dana kada je Vijeće za vanjske poslove BiH pozvalo lidere ove zemlje da se što prije dogovore o provedbi presude Sejdić – Finci, stigle su još dvije alarmantne poruke: “Bosna i Hercegovina se nalazi u vjerovatno najtežoj političkoj krizi nakon okončanja rata“, izjavio je predsjedavajući Predsjedništva BiH Željko Komšić, dok je potpredsjednik Federacije BiH, Mirsad Kebo rekao da “BiH liči na onu od prije 20 – ak godina”.

# Za popis stanovništva Vijeće ministara će izdvojiti 46, a EU 15 miliona KM

**P**o finansijskom planu za popis stanovništva, domaćinstava i stanova u BiH 2013. godine, koji će se održati od 1. do 15. oktobra, a koje je Vijeće ministara BiH usvojilo na prijedlog Agencije za statistiku BiH, izdvojiti će se 46.489.665 maraka.

Također, Evropska unija dodijelila je u obliku granta Agenciji za statistiku oko 15 miliona maraka, kao dodatnu potporu Popisu stanovništva u BiH, čime bi direktno podržala popisni rad na terenu i pokrila oko 35 posto ukupnih procijenjenih troškova Popisa stanovništva, rečeno je na susretu novinara i predstavnika Agencije za statistiku BiH u Mostaru.

Direktorica Federalnog zavoda za statistiku Hidajeta Bajramović nije zadovoljna činjenicom da neke općine u Zapadnohercegovačkom kantonu (ZHK) i u Republici Srpskoj nisu formirala općinska povjerenstva u skladu sa Zakonom koji se odnosi na nacionalni sastav popisnih povjerenstava lokalne samouprave.

“Te općine formirale su povjerenstva, ali ne u skladu sa Zakonom u kojemu je rečeno da članovi popisnih povjerenstava moraju biti iz svih konstitutivnih naroda i jednog ostalog”, kazala je Bajramovićeva.

“U vezi s tim, Centralni popisni biro je bio produžio rok za formiranje tih povjerenstava do 19. jula, ali kako ni do tada to nije učinjeno, Biro je o tome obavijestio Vijeće ministara, koje bi se mogao o istom očitovati već nakon naredne sjednice”, objasnila je direktorica Federalnoga zavoda.

Ona je potvrdila kako su u Zakonu o popisu stanovništva predviđene prekršajne sankcije za građane koji netačno odgovore na pitanja tokom popisa i da se te sankcije kreću od 100 do 10.000 maraka.

Šefica sektora za odnose s javnošću u Agenciji za statistiku BiH Ivona Bulić kazala je kako mediji predstavljaju bitnu kariku u informisanja stanovništva o pripremama, toku i završetku popisa stanovništva, u prezentaciji upitnika Popisa o vjeri, naciji, uposlenosti i dr., te svemu onome što može doprinijeti da BiH uđe u skupinu zemalja gdje je održan popis stanovništva.

Po njezinim riječima, planom je predviđeno 18.500 popisivača na terenu, 2.500 instruktora popisivača, a u ovom trenutku prijavilo se ukupno 28.000 osoba.



The **Klob**  
Law Firm, LLC

7764-A HAMPTON PLACE  
LOGANVILLE, GA 30052

**Nalazimo se u Hampton Place Plazi  
(Preko puta McDonald's u Loganvillu)**

Invalidska penzija

Povrede na radnom mjestu

Auto udesi

Vojna penzija

Da li ste primili odbijenicu iz državne ustanove za invalidsku penziju?

Da li ste imali povredu na radnom mjestu?

Da li ste imali auto udes ili Vam treba pomoć advokata u vezi Vaše vojne penzije?

Dopustite da Vam advokat Tim Klob (komandant američke Armije) i njegova advokatska kancelarija pomognu i posvete Vašem slučaju pažnju koju zaslužujete!

Pozovite nas danas na **678-269-6526**  
ili posjetite našu web stranicu **www.kloblawfirm.com**

Pozovite i zakažite Vašu  
besplatnu konsultaciju!



*Zastupamo našu zajednicu iskreno i sa pažnjom kroz mnogo godina iskustva.*

bosna i hercegovina

# NOW LEASING Atkinson Arbors Office Suites

\* SECURITY  
\* JANITORIAL  
SERVICES

\* GATED  
COMPLEX  
\* LOBBY &  
BREAK ROOM

Starting at  
**\$250.00**

Up to  
**4,000 sq.ft.**  
available

**Call 770-317-7124**

**1530 Atkinson Road, Lawrenceville, GA 30043**

Radovan Karadžić od pjesnika do zatvorenika

# Pet godina od hapšenja Radovana Karadžića

*Prije pet godina, 21. jula 2008. svijet je obletjela vijest da je uhapšen izvjesni dr. Dragan David Dabić, iza čijeg lažnog identiteta se krio jedan od najtraženijih optuženika za ratne zločine, Radovan Karadžić.*

Tužilaštvo Haškog tribunala ga je još u novembru 1995. optužilo za genocid i zločine protiv čovječnosti, počinjene nad nespskim stanovništvom u ratu u Bosni i Hercegovini od 1992. do 1995. godine, u kojem je poginulo najmanje 100.000 ljudi, a više od dva miliona bilo prinuđeno na izbjeglištvo.

Punih jedanaest godina trajalo je njegovo bjekstvo od međunarodne pravde. Navodno se krio po pravoslavnim manastirima u Crnoj Gori i Srbiji, ali je otkriven usred Beograda, prerušen u bradatog, egzotičnog doktora Dabića, "specijalistu prirodne medicine", saradnika časopisa "Zdrav život" i učesnika mnogih javnih tribina.

*Skidanje maske*




**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**Kiko's MeatMarket&Restaurant**  
**Refik&Dana**  
**5077 North Lincoln Avenue**  
**Chicago, Il 60625**  
**773 271 7006**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**Neno's Transport, Inc**  
*Eid Mubarak*  
**Nermin Miljković**  
**678 570 1637**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**FASTV**  
**1 866 639 8911**  
*Eid Mubarak*

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
*Wishing you blue skies and sunny*  
**Biser**  
**Fadila i Zijad Kambić**  
*Eid Mubarak*  
**3225 Lemay Ferry Road**  
**St. Louis, MO 63125**  
**314 487 2004**

**Zia Travel**  
 Independent Travel Agent  
 Raziya Poric  
 6414 A. Hampton Ave, Suite 3  
 St. Louis, MO 63109  
 314-638-7347  
 toll free 877-540-6729  
 cell 314-600-3265  
 ziatravelstl@yahoo.com

**Osman "Cico" Vujinović**  
 VIRTUAL PROPERTIES REALTY  
 cell: 404-550-8054  
 fax: 404-641-1831  
 e-mail: osmanvu@gmail.com

**Specijalnosti:**  
 bankovne kuće,  
 foreclosure i HUD kuće

Skinuta mu je 21. jula 2008. ta bizarna maska, i pred licem javnosti se pojavio najtraženiji haški optuženik, koji će u pritvor Tribunala biti prebačen deset dana kasnije. Bivša glavna tužiteljica Haškog tribunala Carla del Ponte, svih jedanaest godina Karadžićevog bjekstva, potresala je i svjetsku i srbijsku javnost zahtjevima da se preduzme ozbiljna potraga za njim, kako bi se stalo na put svakoj nekažnjivosti za ratne zločine, ali ti zahtjevi dočekivani su indolencijom, tapkanjem u mjestu, opstrukcijama i glasinama.

Haški tribunal se pokazao efikasnijim. Tužilaštvo je počelo izvoditi svoje dokaze 13. aprila 2010, a završilo 25. maja 2012. Manje od pet mjeseci kasnije, počeo je drugi dio suđenja.

“Psihijatar, pisac i čovjek mira”, predstavio se Karadžić Haškom tribunalu 16. oktobra 2012. godine u uvodnoj riječi na početku dokaznog postupka odbrane, koju sam zastupa. Na početku procesa u aprilu 2009. kad su tužioci počeli da dokazuju njegovu krivicu, Karadžić je isticao da ne brani sebe nego srpski narod. U drugoj polovini suđenja, koje je u toku, akcenat je na sopstvenoj odbrani. “Umjesto kazne, zaslužujem nagradu za sva dobra koja sam učinio”, rekao je i negirao svaku odgovornost za srebrenički masakr.

“Naredio sam da se civili zaštite i da se zarobljenici razmijene”, insistira, što prešutno znači da njegovo naređenje nije poštovano i da samo Ratko Mladić snosi odgovornost za masakr. Međutim, tužioci smatraju da je general Mladić na

vojničkom polju realizovao “strateške ciljeve političkog šefa bosanskih Srba” koji su se svodili na jedno – etničko čišćenje.

Na polovini suđenja, u junu prošle godine, Pretresno vijeće oslobodilo je Karadžića optužbi za genocid u sedam bosanskohercegovačkih opština (Bratuncu, Vlasenici, Zvorniku, Foči, Ključu, Prijedoru i Sanskom Mostu), ocijenivši da su zločini snaga Republike Srpske teški, ali ne takvi da su “van razumne sumnje” počinjeni kako bi se “bosanski Muslimani i Hrvati u cjelosti ili dijelom uništili kao etnička ili vjerska grupa”.

#### *Prihvatanja žalbe*

Na takvu odluku tužilaštvo Haškog tribunala se žalilo. Žalbeno vijeće je 11. juna prihvatilo žalbu, ocijenivši da postoje dokazi da su u sedam opština “počinjeni zločini koji predstavljaju elemente genocida”. Sudije su saopštile da smatraju da su dokazi tužilaštva da je Karadžić imao namjeru da počinjen genocid ubjedljivi i vratili u optužnicu tačku koju je Pretresno vijeće anuliralo.

Pošto je, dakle, u optužnicu vraćena ta tačka, Karadžić će u svom dokaznom postupku morati da se brani i od optužbi za genocid u navedenih sedam opština, a ne samo u Srebrenici, kao i za etničko čišćenje velikih dijelova Bosne i Hercegovine, teror nad Sarajevom i uzimanje pripadnika mirovnih snaga za taoce.



**Lažni identitet: Radovan Karadžić dugo godina je živio pod imenom dr. Dragan David Dabić**



# FASTV

NOVO HAYAT PAKET OD SAD NA FASTV!



Mjesечно  
Uključujući takse!

+ 100 TV Kanala samo  
+ FREE HD BOX




ZOVITE FASTV I GLEDAJTE 100+ TV KANALA iz Balkana za samo \$20

# 1-866-639-8911

Address: 2320 Arthur Ave Bronx, NY 10458

Telephone: 1-866-639-8911

Website: www.FASTV.com

Roger Cohen (New York Times):

# Dosta više s Dejtoncima

**N**ekada davno bila jedna Balkanska nacija, stvorena uz pomoć Amerike, koja je bila sastavljena od dva entiteta, deset kantona, jednog distrikta i iznad svega države u kojoj je, narodom od skoro četiri miliona ljudi, predsjedavao nekoliko stotina ministara koji su se uglavnom bavili time da zadrže svoje pozicije.

Ovi ministri su na kantonalnom, etničkom, nivou distrikta i na državnom nivou postali poznati i kao "Dejtonci" nakon Dejtonskog sporazuma sklopljenog 1995. godine u Ohaju, koji je okončao najkrvaviji rat u Evropi od Drugog svjetskog rata.

Sporazum je zaustavio ubijanje ali je uspostavio nefunkcionalan, višeslojni politički sistem čiji su glavni korisnici bili imučni Dejtonci i njihovi sljedbenici.

Neko bi se povremeno zapitao kako to da je jednoj tako maloj državi bilo potrebno čak 14 ministara obrazovanja. Dejtonci bi, jednoglasno, na to odgovorili: "Naravno da je potrebno!"

Neko drugi bi možda pomislio zbog čega je nacionalna agencija za borbu protiv korupcije tako beskorisna, i na takvu konstataciju bi dobio odgovor: "Na tome je insistirala Evropska Unija, a i što da izgubimo sopstvene povlastice?"

Dejtonci dolaze iz različitih miljea: Bosanski muslimani (Bošnjaci), Srbi i Hrvati. Oni se ne slažu oko mnogih stvari i njeguju gorke uspomene na rat u kojem je izgubilo život najmanje 100.000 ljudi.

Ali se slažu oko nužnosti svog očuvanja. Slažu se i oko toga da bi bilo budalasto istražiti nestanak stotina miliona dolara. Slažu se u tome da trebaju postojati partije zasnovane na etničkoj pripadnosti. Složili su se i oko efikasnosti nacionalističkih ekcesa pred izbore.

## *I tako se propali sistem održao*

U glavnom gradu Dejtonlenda, u aveniji tokom rata poznatoj kao "Aleja snajpera", Sjedinjene američke države izgradile su ogromnu ambasadu nalik onim zatvorima sa najvećim nivoom sigurnosti, kako bi svaki obični prolaznik zbilja pomislio: "Amerika je pod opsadom".

Jednog dana 2011. godine radikalni islamista otvorio je vatru na američku ambasadu. Šetkao se okolo četrdesetak minuta pucajući bez problema, jer niko nije mogao da odluči da li treba da ga zaustavi državna ili entitetska policija ili bezbjednosne snage.

Donošenje odluka u zemlji entiteta – i sam ovaj izraz je odraz neslaganja o tome kako da se nazovu sastavni djelovi zemlje – je jako teško.

Frustriranost diplomata u ambasadi je rasla. Dejton nije trebao postati nešto što je uklesano u kamenu. Zamrznuo je stvari u najgorem trenutku po pitanju međuetničkih odnosa. Odražavao je realnost iz 1995. godina ali dugoročno nije bio

osnova za upravljanje državom. U stvari, osmišljen je da bi je blokirao. Ipak, održavao je mir.

Bosanci – suočeni sa velikom nezaposlenošću, podložnošću korupciji, podmitljivim pravosuđem i potrebom za priklanjanjem nekoj od partija kako bi dobili državni posao u zemlji u kojoj državna preduzeća čine 60 odsto ekonomije – svoje mišljenje su dali napuštajući zemlju. Odlazili su za Dizeldorf. Putovali su u Detroit ili Sent Luis, na mjesta gdje su mogli da budu "Bosanci", a ne neka etnička podgrupa.

Niko nije sa sigurnošću znao ni to koliko je ljudi ostalo u zemlji. Planiran je popis stanovništva. Ali je bilo nejasno da li on uopšte može da se raspiše. U zemlji Dejtonaca koji se oslanjaju na vladajuće etničke većine kako bi vladali manjinama, brojevi su kao eksploziv.

Sjenka rata nije nestala. Neidentifikovani ljudski ostaci bili su razbacani niz doline ove zemlje. Srbi su masakrirali više desetina hiljada bosanskih muslimana tokom prvih šest meseci 1992. godine i još 8.000 njih 1995. godine u Srebrenici. Svake nedelje kamioni puni pogrebnih kovčega prolazili su pored zgarde Predsjedništva. Prošlog mjeseca je u Srebrenici, nakon identifikacije, sahranjeno 409 žrtava, 18 godina nakon što su ubijene.

Tamo su se desili užasni zločini, koji nisu bili ograničeni samo na jednu stranu ali su ih većim dijelom počinili Srbi.

Poricanje ovih zločina u srpskom entitetu se nastavlja. Oni su finansirali negiranje pokolja u Srebrenici. Trudili su se da se uvede novi jedinstveni matični broj kako bi se srpske bebe razlikovale od drugih beba zbog čega je hiljade ljudi izašlo na ulice da protestuju.

Oni su sanjali o državnosti, ujedinjenju sa Srbijom, ne primjećujući da je vodeći političar u Srbiji kazao da će klečati zbog sramote u Srebrenici; ne primećujući da je Srbija postigla dogovor sa Kosovom; ne shvatajući približavanje Srbije ka EU i udaljavanje od bosanske ludosti.

Mladi ljudi su postali nestrpljivi. Htjeli su da budu Bosanci – ne Bošnjaci, ili Srbi ili Hrvati. Željeli su da budu građani svoje nacije, a ne pijuni u blokiranom dejtonskom lavirintu.

U Srebrenici, u srpskom entitetu, počela je kampanja registrovanja muslimana koji su protjerani iz svojih kuća kako bi mogli glasati. I glasali su – sada je Čamil Duraković mladi gradonačelnik Srebrenice a njegov zamjenik je Srbin.

Zbog čega se zaustaviti na tome? Sada se kampanja proširila na registrovanje svih muslimana koji su pobjegli iz srpskog entiteta kako bi se promijenila njegova izvitoperena politika.

Došlo je vrijeme da se u BiH napravi iskorak u odnosu na Dejton – ne od njegovog mira (što je bio veliki doprinos Ričarda Holbruka), već podjela i poricanje koje je ovjekovječio.

# NOW HIRING!

Over The Road Owners Operators & Company Drivers

## BEST WAY SERVICES, LLC

RECEIVE A \$500 BONUS  
AFTER 6 MONTHS OF EMPLOYMENT

1985 NW 94th St. Suite G, Clive, IA 50325

5419 Gravois Ave, St. Louis, MO 63116

- \*Offering good rates
- \*Satisfactory safety rating
- \*Working with all major brokers
- \*Dedicated lane position available
- \*Team driving position available
- \*Fuel card
- \*Paid per mile or percentage
- \*24 hour emergency dispatch service available for drivers
- \*Help with IFTA filing



Also hiring experienced dispatcher for the St. Louis office.

For more information please contact Besim or Amela at:  
515.554.1711 or 515.276.0646

Senad i Sevleta Čamdžić

## Eurotel Agencija

PONOVO NAJBOLJI

Dosta Vam je lažnih obećanja o niskim cijenama i kvalitetnom servisu-provjerite naš servis

13 godina rada sa samo jednim ciljem-zadovoljan korisnik

POVOLJNE CIJENE! KVALITETAN SERVIS!

Ako želite da zovete sa Vaših mobilnih telefona po istim cijenama kao i sa kućnog telefona, pozovite nas i taj servis će Vam biti aktiviran isti dan

717-245-8552

### NAJPOVOLJNIJE CIJENE!

Bosna	samo 6.9 c/m !
Srbija	7.9 c/m
Hrvatska	samo 1 c/m !
Crna Gora	9.9 c/m
Makedonija	7.9 c/m
Zapadna Evropa	2.9 c/m

Zovi!  
Koristi!  
Uštedi!



# Lagano umiranje Bosnalijeka

„Bosnalijek umire u prisustvu vlasti“, tvrde predstavnici malih dioničara, optužujući federalne vlasti za sve što se proteklih nekoliko godina dešavalo u ovoj kompaniji.

dima Uzunovića, grupa radnika pozvala je medije da dođu u prostorije preduzeća tvrdeći da su „taoci novog rukovodstva“.

„Talačka kriza“ u Bosnalijeku



**Nermin Nikšić**

Iako su još prije godinu dana objavljeni dokumenti o navodnim malverzacijama porodice Arslanagić, koja je godinama suvereno vladala kompanijom Bosnalijek d.d. Sarajevo, još se ne nazire kraj aferi koja je uzdrmala ovo farmaceutsko carstvo. Smijenjeni direktor Bosnalijeka Edin Arslanagić i njegov sin Amar navodno su iz kompanije izvukli više od 20 miliona maraka. Te su tvrdnje u pojedinim bh. medijima potkrijepljene i fotografijama nekretnina u posjedu porodice Arslanagić koje se procjenjuju na višemilionske iznose.

„Niz je pokazatelja na osnovu kojih sumnjamo da su menadžment i uprava Bosnalijeka sistemski radili kako bi kompaniju potpuno preuzeli od Vlade Federacije BiH“, kaže premijer vlade Nermin Nikšić.

Višegodišnja kriza u Bosnalijeku, karakteristična i po čestim smjenama u upravljačkim strukturama preduzeća, eskalirala je početkom jula 2013. godine. Ova je kompanija tada dobila paralelna rukovodstva koja se međusobno optužuju da su nelegalna. Nakon izbora novog vršitelja dužnosti direktora Bosnalijeka Ne-

„Ovo možda može biti odraz nezadovoljstva jednog dijela radnika kojima ne odgovara izbor Nedima Uzunovića, a nika-



**Šefik Handžić**

ko talačka kriza. Možda su ovo pokušaji stvaranja nekakvih incidenata koji nikome u Bosnalijeku ne mogu biti korisni“, kazala je šefica bosnalijekovog Sektora za odnose sa javnošću Zinaida Babović.

Novo rukovodstvo na čelu sa Uzunovićem imenovano je nakon što je luksemburška investicijska grupacija Haden S.A. nedavno kupila 30 posto dionica Bosnalijeka. U javnosti su se pojavile spekulacije o zakulisnim igrama i raznim posrednicima, a predsjednik suparničkog nadzornog odbora Bosnalijeka Ahmed Žilić upozorio je da bi sudovi morali obratiti pažnju na ove tokove novca.

„Imamo širok spektar kriminala, slučajeve organiziranog kriminala, nefunkcioniranje institucija pa čak i vid strahovlade koji se zaveo pod okriljem institucija koje bi se trebale baviti



Halil Čengić

ti svojim poslom, ali one to ne rade“, kaže Žilić.

#### Šta želi grupacija Haden?

Većinski vlasnici Bosnalijeka sada su investicijska grupacija Haden S.A. i Vlada Federacije BiH. „Njihov cilj je izazvati pad vrijednosti dionica kako bi se mali dioničari što lakše odlučili na prodaju, dok o sudbini samog Bosnalijeka niko ne vodi računa, tvrdi stari v.d. direktora Šefik Handžić.

„Prvih 15 dana jula prodato je svega milion i 88.000 maraka i to isključivo na teritoriji BiH, što je samo 28 posto u odnosu na plan. Na izvoznim tržištima nije bilo realizacije. Ukoliko se ovaj problem hitno ne riješi, ovo će imati dalekosežne posljedice po poslovanje kompanije“, kaže Handžić.

Predstavnik malih dioničara Bosnalijeka Halil Čengić za sve što se dešava u Bosnalijeku okrivljuje federalnog premijera Nermina Nikšića.

„Dakle, Bosnalijek umire u prisustvu vlasti, pod patronatom premijera Federacije BiH Nermina Nikšića za koga imam apsolutne dokaze da je još od prve transakcije dionica uključen u ovo“, kazao je Čengić.

Investicijska grupacija Haden u međuvremenu je saopćila da ona nije nikakva „špekulativna kompanija“, da je novac transparentno utrošen na kupovinu dionica i da će se njeni predstavnici uskoro u Sarajevu sastati sa rukovodstvom Bosnalijeka i Federalnom vladom kako bi usaglasili stavove o „zaštiti kako većinskih tako i manjinskih dioničara Bosnalijeka d.d. Sarajevo“.



What could you do with an extra \$478 annually?\*

That's how much the average client saves on their auto and homeowner's insurance through Primerica Secure™!

Call Primerica representative  
Adisa at (678) 697-8497 to learn more  
today

\*Savings not typical. The average client saves as much as \$478 annually on their auto insurance. The average savings amount is based on a survey of insurance premium information provided by 567 purchasers of insurance from Answer Financial between January 1, 2009, and March 31, 2009



Achieve Your Potential.

We empower people to achieve their dreams!  
At Primerica, we show people how to build a business by teaching families about finances. You can work at your own pace, and earn the income you deserve!

For more information, call  
Adisa (678) 697-8497

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**EMC Cargo**

**Esad Međić**

**1-866-877-7271**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**

**Euro Plus TV**

**www.europlus.tv**

**1.877.747.6097**

Intervju: Katarina Luketić

# Balkan je pojam za stereotipe

**Z**ašto na Zapadu i danas postoje stereotipi o Balkanu, izbave s Balkana? Naime, za Slovence Balkan počinje u Hrvatskoj, za Hrvate u Srbiji ili Bosni i Hercegovini, za Srbe u BiH i na Kosovu. Sve predrasude o primitivizmu, netoleranciji, nasilništvu, projeciraju se uvijek na onu drugu stranu. Što zapravo znači novi pojam Zapadni Balkan i liječi li Evropa svojim odnosom prema Balkanu i vlastite traume? O tome je pisala Katarina Luketić, autorica knjige "Balkan: od geografije do fantazije".

**Da li je moguće da se u današnjoj Hrvatskoj govori o Balkanu bez predrasuda?**

Luketić: Bez predrasuda - jako teško. U Hrvatskoj se govori o Balkanu kada se govori o javnom, medijskom, kulturnom diskursu ili svakodnevi. Zapravo, uglavnom se misli na ono negativno. Međutim, postoji taj neki dio gdje se i Balkan pozitivno percipira, naravno, pozitivno u smislu također iz stereotipa, pa se možda to „balkansko“ u krugu neofolka ili turbofolka, predstavlja kao nešto ludo i otkačeno i suprotno Evropi. Samo u tom krugu to je pozitivno. Kada je riječ o bilo kakvoj usporedbi govora vezanih za politiku i kulturu u Hrvatskoj, Balkan je, uglavnom, negativno viđen pojam i prepun negativnih stereotipa i raznih demonskih viđenja koja su karakteristična i za Zapad kada se govori o Balkanu.

**Devedesetih godina ljude u Hrvatskoj strašili su Balkanom kao nečim lošim, čemu Hrvatska ne pripada. Otkud ta silna potreba da se Hrvatska izdvoji iz Balkana?**

Luketić: Do devedesetih godina, zapravo sa nastupanjem nacionalističke ideologije i sa tim cijelim konstruiranjem nekog novog nacionalnog hrvatskog identiteta, Balkan je postao jedna od glavnih okosnica oko koje se konstruira taj identitet, pa je sve ono kako je Hrvatska htjela sebe percipirati bilo upravo suprotno od tog Balkana. Balkan se poistovjećivao u potpunosti sa Srbijom, sa bivšom Jugoslavijom, uopće sa svim nekim silama mraka, nečim demonskim što je karakteristično

za neku prošlost i od čega se, zapravo, Hrvatska želi odvojiti. Međutim, do danas je ostala ta „tuđmanovska konstrukcija“ o Balkanu. Isključivo negativno viđenje Balkana karakteristično je i za Hrvatsku danas.

Današnje elite, koje, možda, i ne pripadaju više ovoj nacionalističkoj politici ili ne zastupaju takav vid kulture, itekako su prihvatile takav koncept identiteta, u podlozi kojeg stoji upravo ta dualnost - Balkan i Evropa, pa je onda Hrvatska i Evropa sve ono pozitivno, dakle civilizacija u odnosu na neko balkansko barbarstvo. To su neke metafore dugog trajanja. Hrvatski identitet i danas se doživljava kao identitet koji je ra-



**Katarina Luketić**

zličiti i suprotan od svega balkanskog, a to balkansko se onda, naravno, ovdje percipira kao divljačko, barbarsko, negativno, zaostalo, primitivno, retardirano u svakom smislu.

**Gotovo je nevjerojatno koliko je strasti utrošeno da se Balkanci izbave sa Balkana. Napisali ste da je za ovašnje narode Balkan negdje drugdje - za Slovence počinje u Hrvatskoj, za Hrvate u Srbiji ili Bosni i Hercegovini, za Srbe u BiH i na Kosovu - sve te predrasude o primitivizmu, netoleranciji, nasilništvu projecira se uvijek na drugu stranu. Do kada tako?**

Luketić: To je počelo negdje od sredine 19. stoljeća pa nadalje kada se iz Evrope Balkan percipirao na takav način,

# RESTQUIET

by CieAura

Sound Sleep, Naturally.

Detalii si comentii HOLOGRAME pentru MAI MULTE ENERGII, SPORITULUI  
si pentru DETOXIFIEREA ORGANISMULUI

<http://hologrameibratarienergeticecieaura.blogspot.com>

Inscris in Compania CieAura

## Sleep Problems?

RestQuiet allows deep, restful sleep without drugs,  
so you wake up refreshed and vital!

# BOLOVI? NESANICA?

## HRONIČNI UMOR?

## ROBLEMI SA SINUSIMA?

## ŽELITE SMRŠATI?

# PURERELIEF

by CieAura

Pain Relief, Naturally.

Detalii si comentii HOLOGRAME pentru MAI MULTE ENERGII, SPORITULUI  
si pentru DETOXIFIEREA ORGANISMULUI

Inscris in Compania CieAura

## Redirect Your Energy; Quickly Reduce or Eliminate Your Pain

When the body is in pain, energy flow is restricted in the affected area.  
Like the needles in acupuncture, PureRelief interacts with the body to  
rapidly reduce or eliminate the pain by redirecting its energy.

HILJADUGODIŠNJA TRADICIJA AKUPUNKTURE U KOMBINACIJI  
SA NAJMODERNIJOM TEHNOLOGIJOM DANASNJICE  
HOLOGRAMSKI ČIPOVI

# WWW.EMC.CIEAURA.COM

# PUREENERGY

plus  
by CieAura

Energy, Balance and Stamina, Naturally.

Detalii si comentii HOLOGRAME pentru MAI MULTE ENERGII, FORTA,  
VITALITATE, FLEXIBILITATE, ECHILIBRU si FOCUS MENTAL:

[hologrameibratarienergeticecieaura.blogspot.com](http://hologrameibratarienergeticecieaura.blogspot.com)

Holografski čipovi  
nisu transdermalni,  
ne prodiru u tijelo.  
Holografski čipovi  
utiču, podešavaju i  
dovode u ravnotežu  
protok energije kroz  
Vaše tijelo.....

## AKUPUNKTURA BEZ IGALA

Consistent energy, balance and mental alertness all day long.  
Refresh, Recharge and Rejuvenate... Naturally.

# SINUSALLERGYRELIEF

by CieAura

Total Relief, Naturally.

Detalii si comentii HOLOGRAME pentru SINTE ALERGIJE, SINUSITIS si RINORREA OBSTUR,  
INFLAMATIE de OBUCHELI si SARILE SI SEVERE SI AZELIA. MUCOPURUSIA SI SINDROMUL

Inscris in Compania CieAura

Reduce The Effects Of Sinus Allergies And Colds  
Through The Natural Balancing Of The Body's Energies.

odnosno kada su se evropske periferije, bilo to Balkan ili jug Evrope, na taj način percipirale. Jedan dobar dio tih predrasuda i slika o Balkanu je uvezen, odnosno na Balkanu prihvaćen kao neka slika o nama samima.

Identitet bilo kojeg kulturnog prostora se uvijek uspostavlja u razlici. Vi uvijek vidite ono što vi jeste u suprotnosti sa onim što drugi jesu. Jednako kao što toj nekoj standardnoj priči Evropske unije treba, zapravo, ta periferija - jug, istok ili Balkan Evrope, da bi ona samu sebe konstruirala kao neku isključivo pozitivnu kategoriju, takva je situacija i sa Balkanom. Do kada tako, ne znam.

Veliki dio odgovornosti u tome ovdje nose ovdašnje političke i kulturne elite koje tokom svih ovih godina nisu propustile stvoriti jednu širu koncepciju identiteta unutar koje bi to "balkansko" također bilo uključeno. Zapravo, propustili smo i sami sebe reprezentirati na jedan drugi način. Čini mi se da se stvar neće promijeniti, da ćemo uvijek ove „druge“, naše prve susjede, optuživati za neko barbarstvo i graditi sliku o sebi kao nekim žrtvama sve dok se ne promijeni cijela matrica tog nekog dualističkog načina razmišljanja ili binarizma koji stoji u podlozi toga - binarizam i civilizacija, Evropa i Balkan. Smatram da nam u tom smislu treba neki alternativni zaokret u načinu promišljanja sebe, spoj identifikacije svog nekog mjesta na karti i treba nam, jednostavno, jedno drugačije zamišljanje tih mentalnih slika i toga što mi jesmo.

*Sa obzirom da ste napisali da se i Balkan na Balkanu nastoji potisnuti, njemu se ne želi pripadati i od njega valja pobjeći, stvoreni su i neki zamjenski pojmovi - Jugoi- stočna, Središnja ili Južna Evropa. Kako vi tumačite ovaj novi zamjenski pojam - Zapadni Balkan?*

Luketić: Zapadni Balkan je pojam koji je stvoren u političkoj administraciji Evropske unije. On je pomalo prazan. Naspram pojma Zapadni Balkan ne postoji "istočni" Balkan, odnosno ono što bi bio "istočni" Balkan je, zapravo, Rumunjska i Bugarska koje su i prije Hrvatske bile u Evropskoj uniji. Nama je "istočno" Evropa, a nije nam "istočno" Balkan. Također, ne postoji "sjeverni" ni "južni" Balkan. Zapadni Balkan je prvenstveno jedan administrativni politički pojam za nešto što je bio politički projekt Evropske unije i cijeli jedan paket ili zamišljeni program po kojem će ovdašnje zemlje pristupiti Evropskoj uniji.

Što se mene tiče, samo razgraničenje ili točno geografsko utvrđivanje granica Balkana, koje je bilo vrlo problematično tijekom povijesti, u Hrvatskoj je dosta traumatično pitanje. Besmisleno je utvrđivati točne geografske granice jer mislim da je sasvim jasno da su i Hrvatska i Slovenija također balkanske zemlje jer one po svojoj nekoj kulturološkoj matrici pripadaju i Srednjoj Evropi i Mediteranu, kao i nekim susjednim i drugim kulturama, ali one su obilježene i onima što se u povije-

sti događalo na samom prostoru Balkana - i Osmanskim carstvom i tim strahom oko raspada Jugoslavije. To je nešto što je temeljito obilježeno u našoj stvarnosti i kulturi ovih prostora. Potpuno je besmisleno utvrđivati da li Balkan počinje na desnoj obali rijeke Save ili počinje na rijeci Soči ili u Alpama ili kako se to već kroz povijest različito interpretiralo.

*Na Zapadu je dosta stereotipa o Balkanu. I sami ste napisali da je "Balkan zovjerinjak Evrope, njezin mračan i nepri- stupačan predio". Međutim, plaši li se Evropa Balkana ili ga koristi danas kao izgovor za vlastite traume?*

Luketić: To je uvijek ta matrica po kojoj se uspostavlja taj identitet, pa tako i Evropi kao nekakvoj svijetloj, demokratskoj kulturi, odnosno Evropskoj uniji kao nekakvoj zajednici koja sebe vidi isključivo kao naprednu zajednicu, onu koja je nasljednica svih pozitivnih civilizacijskih tekovina. Takvoj Evropi uvijek treba neki drugi "negativni", odnosno onaj na koji bi se ona mogla formirati.

Balkan je devedesetih godina jako dobro poslužio, jer dok se Evropa ujedinjavala tih godina i dok je ta evropska priča, koja je danas pomalo na zalazu, tad ipak bila u nekom zenitu, na Balkanu se ratovalo, raspadala se Jugoslavija, pojavio se nacionalizam i dakle, Balkan je tad doista bio taj "drugi" dio Evrope. U današnjoj situaciji, kada više ne postoji ni istočna Evropa ni komunizam niti kada Balkan više nije u tom smislu nestabilan prostor, jug Evrope preuzima pomalo tu ulogu, tako da su Grčka, Cipar, Španjolska i Italija, iz perspektive ove Središnje ili mainstream politike Evropske unije, upravo ti "drugi" koji su lijeni, neposlušni, koji se ne pridržavaju pravila ovog neoliberalnog svijeta koji, na neki način, koči tu Evropu.

Tako da iz te perspektive uvijek postoji taj neki "drugi" koji uvijek sa periferije Evrope ocrnjuje i na neki način se vidi kao barbarski. Sama Evropa, onako kako ona jeste i sama zamišljena, sasvim sigurno treba biti proširena i na neki način drukčije percipirana, jer Evropa nije kao što kaže njemački filozof Ulrich Beck "konzervirano stanje", dakle nešto što se iznova stalno treba promišljati. Čini mi se da današnji smjer tog zatvaranja Evrope i opće koncepcije Evrope koja se svodi isključivo na ovu osovinu Njemačka - Francuska i gdje se druge periferije, i Jug i Balkan, sasvim sigurno i Hrvatska će sutra spadati u taj "neposlušni Jug", gdje se oni optužuju za nešto negativno da je to nešto što u budućnosti doista dolazi do novih rascijepa unutar Evrope i nešto što "nije dobro". Tako da bi sama evropska politika u tom smislu trebala biti puno šira i kulturološki puno otvorenija prema nekim svojim prostorima periferija.

**Podsjetili ste me na jednu rečenicu mog prijatelja, inače čovjek je iz Nigerije, koji kaže da se plaši "balkanizacije" Afrike. Plašite li se vi "balkanizacije" Evrope?**

Luketić: Taj pojam "balkanizacija", koji je ušao u evropsku politiku, ima porijeklo u vremenu Prvog svjetskog rata. Kada se raspadalo Osmansko carstvo na ovim prostorima javili su se neki jači nacionalni pokreti. Ne znam točno šta bi "balkanizacija" trebala predstavljati. Na naslovnici moje knjige mi smo otisnuli jednu grafiku hrvatskog umjetnika Vlade Marteka. On je prikazao sliku Amerike gdje je na mjestu glavnih američkih gradova napisao imena glavnih hrvatskih avangardnih umjetnika a preko svega toga napisao "Balkan".

Meni se čini da je to zgodna dekonstrukcija cijelog ovog stereotipa o Balkanu. Uvijek se govori da je Balkan rascjepkanost, ta balkanizacija je fragmentacija. Kada je razmišljao šta je Balkan, Martek je rekao "ima li išta fragmentarnije od samih Sjedinjenih Američkih Država i njihove podijeljenosti na različite države i različite međusobne kulture". Pojam "balkanizacija" je nešto što je, također, stereotipna fragmentacija koja se pripisuje Balkanu, a postoji i drugdje.

**NAJPRISTUPAČNIJE CIJENE REKLAMIRANJA  
NA TELEVIZIJI!**



***Imate biznis? Želite više posla?  
Oglašavajte se i Vi na televiziji!***



**1-877-747-6097 :: [info@europlus.tv](mailto:info@europlus.tv)**

*Reklamirajte Vaš biznis za samo*

**\$250 mjesečno**

*(dužina trajanja ugovora 6 mjeseci)*

*Privatne poruke i mali oglasi*

**\$100 mjesečno**

*(bez ugovora)*

## Dževad Karahasan, književnik: Bh. političare treba poslati u Gvantanamo

*“Naši pseudopolitičari, praveći se da su rasisti, sakriva-ju činjenicu da su kriminalci, mizerni i jeftini šverceri koji se prave da su ultra, trubo, deluxe Srbi, Hrvati, Bošnjaci. Ustvari su sitni šverceri koji sitnu retoriku prodaju da bi sakrili činjenicu da krađu, pljačkaju, švercaju”, rekao je proslavljeni književnik Dževad Karahasan.*

Bosna će, ako Bog da, opstati, jer Bosna je tvorevina kulture, kazao je u ekskluzivnom intervjuu za Europa magazin prof. dr. Dževad Karahasan, jedan od vodećih, “najsnažnijih i najdojmljivijih” bosanskohercegovačkih književnika, pisac i intelektualac koji je izuzetno cijenjen u Evropi.

Dobitnik je brojnih nagrada, među kojima su Europska nagrada za esej (knjiga eseja godine) Charles Veillon, Herderova nagradu, Nagrada Bruno Kreisky, njemačka književna nagrada “Heinrich Heine”, koju je Karahasan primio kao prvi dobitnik te ugledne esejističke nagrade iz države koja je izvan njemačkog govornog područja, Goethe medalja iz Goethe instituta u Düsseldorfu, kao i brojnih drugih priznanja iz Beča, Graza, Leipziga, Pariza... Nažalost, ne i iz njegovog Sarajeva i Bosne.

Ovaj književnik i predavač na brojnim njemačkim i evropskim univerzitetima, koji je mnogo više poznat u Njemačkoj ili Austriji nego na Balkanu, jer je, kako veli, nespre-

man da učestvuje u klanovima, “okuplja raju”, spletkari za bilo čije interese i pokazuje na sebe, duboko, ipak, proživljava sve što se dešava u njegovoj domovini iz koje je morao otići ratne 1993. godine. Živi i radi u tri europska grada: Berlinu, Sarajevu i Grazu, ali najčešće se vraća upravo gradu na obalama Miljacke, o kojem je ispisao neke od najljepših rečenica. Povodom njegovog 60-rođendana, kojeg slavi ove godine, u dva nastavka donosimo intervju sa profesorom Karahasanom, inače rođenim Duvnjakom (Tomislavgrad).

“Ja bih svoju poziciju najradije označio kao granicu. Jer, istovremeno sam u Bosni i van Bosne, jer vrlo često putujem. Inače, pisac je čovjek na granici. Pisac je čovjek koji gleda sluša, pokušava razumjeti i ono što mu je strano, sa čim se ne bi mogao složiti”, započinje priču Karahasan.

Kaže da je primijetio da su naši ljudi “jako frustrirani i traumatizirani”.

“Takav sam i sam. Ne čudim se. Znače, često sam u situaciji da moram da objašnjavam te frustracije, odnosno taj politički košmar ili ja bih radije rekao pseudopolitički košmar koji mi živimo, u koji smo mi svi upali. Svaki put kada to moram govoriti, kada moram činiti, sjetim se jedne uvrede koju sam negdje nekad pročitao. To je najpogonija formulacija koju znam. Jedan čovjek govori drugome: “Primijetio sam, gospo-



Dževad Karahasan

**Dodite i kupite sve na jednom mjestu  
UŠTEDITE I VRIJEME I NOVAC!**



**Clarkston Village Shopping Center  
926 Montreal Road  
Clarkston, GA 30021**

**926 Montreal Road, Clarkston, GA**

**404-296-6493**

**THRIFTOWN  
Clarkston Village**

dine, da Vaša supruga pod maskom prostituiranja prodaje švercanu robu". Uvijek se te uvrede sjetim kada moram govoriti o našoj političkoj situaciji. Naši pseudopolitičari, praveći se da su rasisti, sakrivaju činjenicu da su kriminalci, mizerni i jeftini šverceri koji se prave da su ultra, trubo, deluxe Srbi, Hrvati, Bošnjaci. Ustvari su sitni šverceri koji sitnu retoriku prodaju da bi sakrili činjenicu da krađu, pljačkaju, švercaju", ocijenio je Karahasan.

To, kako priznaje, doista frustrira.

"Dvadeset godina mi sanjamo mrvu normalnosti. I oni nam je ne daju, da bi opljačkali ovo malo što je ostalo. Dvadeset godina mi pokušavamo razumjeti zašto nam se dogodilo ovo što nam se dogodilo u ratu, a oni nam ne daju da se sastavimo sa sobom. Čovjek koji je u nježnoj dobi od 40 godina otkrio da je Hrvat, sad bi htio od mene braniti mog najboljeg prijatelja Fra Milu Babića!? Čovjek koji u životu nije pročitao nijednu Krležinu stranicu, hoće od mene da brani "hrvatsku stvar". Pa, ne možeš... Čovjek za kojeg ne znam da li bi bio sposoban navesti dvojicu ozbiljnih srpskih intelektualaca, mislilaca ili pisaca, hoće od mene da brani "srpsku stvar". Pa, ne možeš..." , govori on.

Ugledni bh. književnik, dramatičar, esejist i romanopisac priznaje da oni to ne bi mogli "da se nisu aranžirali sa zapadnim centrima moći koji se uporno prave da su zabrinuti za nas i hoće da nam pomognu".

"Taj stupanj nemoći na koji smo mi usmjereni, na koji smo prisiljeni, koji nam nametnut, to mora da frustrira. Naprotiv, mislim da su naši ljudi, zaista, sjajni, da trpe tu nemoć, taj užas s toliko dostojanstva za koliko ja ne bih bio sposoban", smatra Karahasan.

Profesor Karahasan podrobno je pratio sve što se dešavalo na nedavnim protestima bh. građana ispred državnih institucija u Sarajevu kada su zahtijevali usvajanje Zakona o jedinstvenom matičnom broju građana (JMBG). On analizira narodni bunt i otvoreno daje podršku zahtjevima građana.

Upitan zašto narod trpi, neočekivano ističe da je to "dokaz zrelosti tog naroda", jer "ljudi koji su kobajagi izabrani u naša zakonodavna tijela lažu sebi, Bogu i nama". Svjestan je da su pred Parlamentom BiH protestirali očajni roditelji male djece i njihovi prijatelji.

"Ja mislim da su zbivanja oko demonstracija pred Parlamentom više nego jasno pokazala svu užasnu sramnu laž sistema koji je nama nametnut i daytonske logike. Sjećate se, desetine grmalja sjede osigurani kordonima policajaca u zgrada Parlamenta i tresu se, cvokoću od straha jer je trogodišnji dječak probio policijskih kordon vozeći kolica sa svojom jednogodišnjom sestrom! Ljudi koji se potpisuju kao doktori nauka, nekakvi Ljubići, ne stide se reći da su se osjećali ugroženima i ne stide se lagati. Tvrde da se ne usuđuju doći u Sarajevo jer nisu sigurni! To me užasava. Vjerujte mi da je to što ljudi trpe ovo dokaz njihove ljudske i emotivne zrelosti. Jer šta možemo? Nije Bosna otok izgubljen negdje u dubini oceana, izoliran, Bosna je, nažalost, usred kontinenta, integrirana u nekadašnju Jugoslaviju, u Balkan, Evropu, Bosna je, naravno, temeljito okupirana. I šta mi možemo", pita se.

Laži bh. političara, kazao je Karahasan, naši zaštitnici i prijatelji sa Zapada slušaju i odobravaju.

"Ja ne vidim drugog načina nego dalje trpjeti i uporno, uvijek iznova demonstrirati, protestirati i te neljude prisilja-

vati da i dalje lažu. Možda se, možda se nekada u nekome od njih probudi mrva ljudske svijesti", rekao je Karahasan.

"Provociran" našim brojnim upitima, profesor Karahasan više puta ističe kako nema odgovore, već pitanja... Govoreći tako o budućnosti njegove domovine, Bosne i Hercegovine, ističe da nije zabrinut. Bosna će, veli, preživjeti.

"Pojam države se kroz historiju mnogo puta mijenjao. Ono što je nastalo u 19. stoljeću nakon Francuske revolucije kao država nacije je jedna kratka, minijatura, super kratka epizoda, trenutak u ogromnoj historiji države. Imate ljudi, ja spadam u te, koji smatraju da država nacije spada u pseudo-morfozu države, da je to jedna potpuno kriva forma koja je u jednom momentu nastala, neko vrijeme trajala, mnogo zla izazvala i nestala. Već danas ne igra više nikakvu ulogu. Moćni koncerni su danas mnogo jači, određuju zbivanja u svijetu mnogo više nego tzv. nacionalne države. Predsjednici, država vlada u Americi, Francuskoj, Velikoj Britaniji su ustvari namještenici 10 ili 15 velikih državnih koncerna, nemojmo se zavaravati. Mene države, iskreno, nisu nikada posebno zanimale jer im nisam pripisivao značaj. Ono što mene uzbuđuje i zanima jeste kultura. Naš život se ne odvija u državi, već u kulturi i kulturnom sistemu. Država je nekakav okvir, infra-struktura društva", ocijenio je Karahasan.

### BOSNA MOŽE TRENUTNO DA ZAMRE

Podsjeća na primjer Poljske čije je ime skoro dva stoljeća bilo zabranjeno, a opstala je. Opstala je jer su poljska književnost i kultura sve to vrijeme postojali.

"Poljsku se naprosto nije moglo izbrisati. Mene to zanima... U BiH još uvijek itekako postoji nešto što bih ja mogao nazvati specifično bosanski amalgamom, sintezom, kombinacijom različitih kulturnih formi. Oni nama ukidaju, nastoje nam ukinuti Zemaljski muzej, Nacionalnu galeriju, Nacionalnu biblioteku... Oni pokazuju da će uništiti kulturu ukidajući institucije. Time pokazuju koliki su oni idioti. Jer, kultura kojom ljudi, jedna zajednica, oblikuju svoje vrijeme, svoje boravak na svijetu, to nam ne mogu uzeti", rekao je u svom stilu ugledni književnik te dodao:

"Tako da, što se mene tiče, neka oni sad okupe ovo pseudopolitičara, neka ih odvedu u Gvantanamo, gdje im je već mjesto, neka se žene s njima, neka nam ukinu ime države! Ja vas uvjeravam ništa se neće dogoditi ako nam ukinu sve ove kobajagi vlade koje haraju. Država je konstrukt, kultura je organski proizvod. Ja sam u tom pogledu, naravno, veliki optimista da će Bosna će, ako Bog da, opstati, jer Bosna je tvorevina kulture. BiH nikad nije bila politički projekt. Ja mislim da je Jugoslavija bila dobra ideja. Ja sam Jugoslaviju volio i mislim da je to bio izvrstan, sjajan politički projekt. Ali, je Jugoslavija, nažalost, ostala politički projekt. Nikad nije pre-rasla u činjenicu kulture i raspala se dok ste rekli keks, bez velike agresije izvana. Bosna je bila izložena užasnoj agresiji i izvana, a i iznutra. Još uvijek je ostalo dosta Bosne. Bosne još uvijek ima, jer je Bosna tvorevina kulture".

Upitan da li će upravo zbog toga BiH opstati, odgovorio je potvrdno.

### EU JE ORGIJA KONTROLE

Nadalje, komentirajući činjenicu da nakon ulaska Hrvatske u EU BiH ostaje u nekoj vrsti prešutne izolacije od evropskih centara moći, Karahasan i tu nudi svoj specifičan odgo-

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**Coffee Shop AS**  
**Dado & Šefik**  
**155 Gwinnett Drive**  
**Lawrenceville, GA 30046**  
**404 909 9792**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**Europa Grocery**  
**3839 Merle Hay Rd #116**  
**Des Moines, IA 50310**  
**515 277 5524**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**European Sports Bar&Grill**  
**Halil i Senad**  
**219 Gwinnett Drive**  
**Lawrenceville, GA 30046**  
**770 513 8222**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**  
**Maxx Car Care**  
**Mensur Avdic**  
**214 Scienic Hwy**  
**Lawrenceville, Ga 30046**  
**770 962 3165**



vor.

“Ja mislim da je i EU, kao i Jugoslavija, sjajan projekt. To je prekrasna ideja. Ja volim tu ideju. Ali, da budem iskren, gledam na nju prilično skeptično. Jer onotoški strah modernog čovjeka koji osjeća da je izručen na milost i nemilost mašinama i idiotima, taj strah budi u ljudima, u čovjeku, potrebu da sve kontroliraju, da sve reguliraju, da sve propišu. EU se sve više pretvara u jednu smiješnu birokratsku orgiju kontrole. A sve manje je kulturna politička, sjajna ideja, sposobna da sebe potvrđuje, razvija, da raste. Vama Evropska komisija

Niko u Evropi ne zna granice Evrope, niko ne zna gdje joj centar. Evropa je permanentno stanje krize i otuda dolazi njezina luđačka snaga. Ozbiljno gledano, Evropa je mali poluotok azijskog kontinenta.

najozbiljnije propisuje oblik, dužinu i debljinu krastavaca. Naravno, da se dvije trećine ljudi smiju, valjaju od smijeha kad se spomene EU. Dolazi ozbiljan zakon koji zabranjuje kokošima da ulaze u štalu zajedno s kravama!”, ukazuje on.

Postoje, veli, dva straha zbog kojih EU ne želi BiH

“O čemu se radi? O dva tipa straha. Prvi je strah čovjeka koji je porekao Boga, mater, stvaranje..., koji je na sebe ograničio sav svijet. To je kao strah djeteta u mraku. Drugi strah je strah od stvarnog ostvarivanja EU. Jer Bosna je u klici, u jez-

gru EU. Ali ono čega se boje ljudi koji trenutno vladaju Evropom jeste EU koja bi bila dokaz, tvorevina, samoostvarenje evropske kulture”, rekao je.

Prema njemu, kriza ubrzava sveopće procese, pa se iz nje mogu očekivati i dobre stvari.

“Šta znate, možda se iz krize u kojoj se EU trenutno nalazi, a ta kriza je užasno duboka i, zaista, nije nikakva finansijska kriza kako oni tvrde. Da je to finansijska kriza oni ne bi spašavali stotinama hiljada milijardi novca privatne banke, kao što čine. To je upravo kriza identiteta, kriza smisla. Šta znate možda iz ove krize EU izađe jača i poletnija nego ikada. Tada bi Bosnu integrirali potpuno prirodno. Možda se raspadne... Kao i Bosna. Bosna je u krizi već 20 godina. Možda iz nje izađe jača nego ikada, možda trenutno zamre”, upozorio je.

### EVROPA I KRIZA

Prema njemu, nije tačno da je Evropa u krizi - Evropa je kriza.

“Fantastična, šokantna snaga Evrope dolazi upravo otuda što je Evropa permanentno u stanju krize. Evropa ne zna gdje su joj granice. Je li Rusija, od Urala na Zapad, Evropa? Je li Balkan dio Evrope? Zapadna kultura je rođena na Balkanu? Je li Evropa ono što ju je uvijek učilo i hranilo? Egipat, Sjever Afrike, Bliski istok? Kulturološki gledano to itekako jeste Evropa. Niko u Evropi ne zna granice Evrope, niko ne zna gdje joj centar. Evropa je permanentno stanje krize i otuda dolazi njezina luđačka snaga. Ozbiljno gledano, Evropa je mali poluotok azijskog kontinenta. Pogledajte koja je to suluda, bezumna produktivnost. Otuda i stalna kriza. Stalna kriza oslobađa stalne nezamislive energije”, zaključio je Karahasan..



**PRODAJETE ILI KUPUJETE KUĆU?**  
 Vi imate pitanja - ja imam odgovore

- \* Sa Vama od početka do kraja, u svim fazama kod prodaje ili kupovine kuće
- \* Ostvarenje i zaštita Vaših interesa je moj prioritet
- \* Idealno vrijeme za kupovinu kuće - vrlo niske cijene uz povoljne kamate
- \* Foreclosure \* HUD homes \* Prvi put kupci dobijaju Home Depot gift card
- \* Besplatne usluge notara i prevođenja potrebnih dokumenata



**metrobrokers.com** **GMAC** Real Estate

**DINO KRGO**  
 REALTOR

**678-429-4353**  
 dkrigo@bellsouth.net




**tel > 1.773.525.4889**  
**fax > 1.773.435.6753**  
**e-mail > info@styletravelusa.com**

**<4109 North Kedzie Ave, Chicago, IL 60618>**

**NAJPOVOLJNIJE** karte za Bosnu, Srbiju, Hrvatsku, Crnu Goru, Makedoniju, Sloveniju i sve ostale destinacije!

Nudimo i usluge prevoda, popune i ovjere dokumenata.

Nudimo i paket aranžmane za

- \* Mexico
- \* Caribbean
- \* Hawaii



**<www.styletravelusa.com>**



**Am Dent, Inc.**



**Dental Care for Entire Family**  
**Dr. NAZNEEN S. DALWAI, DMD**

- \* Cleaning and Gum Treatments
- \* Bleaching, Bonding and Veneers
- \* Crowns and Bridges
- \* Tooth Colored Fillings
- \* Extractions
- \* One Hour Whitening (\$250)
- \* Dentures and Partial
- \* Bad Breath Treatment
- \* Root Canal Treatment
- \* Snoring Problem
- \* Thumb Sucking Problem
- \* Teeth Grinding Problem



**Let us give you a winning smile!**

**Late Evening and Weekend Hours :: Phone 770.279.5000**

Most Insurances Accepted  
 Medicaid (uder 21) Peachcare  
 Major Credit Cards

**NOW OFFERING!** Ortho (Braces) Special - FREE Ortho Consultation  
 New Patient Special (Exam, X-Rays, Cleaning) - ONLY \$75  
**0% Financing up to 12 Months through Care Credit**

**www.drnazneendalwai.com :: 895 Indian Trail Road, Suite 11, Lilburn, GA 30047**

## Kad hrana uđe u pjesme

*Vojka Smiljanić Đikić je osoba koja cijeli svoj život govori ekavski, iako je rođena u Varcar Vakufu. Živjela je dugo u Beogradu, tamo završila fakultet i to joj je ostalo. Hrana je bitan dio njene poezije.*

Bosanski lonac, cicvara, popara, burek, krompiruša, kljukuš, tufahije.... Putovanje po trpezama se, prateći nazive ovih jela, pretvara u još jedno putovanje uzduž i poprijeko Bosne i Hercegovine. Svaki kraj ima različite recepte za jela pod istim nazivom, ili obrnuto - isti recepti i jela imaju različita imena. Dosta vam je konzervi, modernih jela što mirišu na celofan u koji su sastojci bili upakovani, ili "lakiranih" paprika čiji sok na ruci ostavlja crveni trag poput laka za nokte? Zavirite u "bosanski lonac", kulinarsku reportažu Ljiljane Pirolić.

*Piše: Ljiljana Pirolić*

„Potpuno nesvesno, ja sam hranu unela u moju poetiku. Završen je rat, 1996. je godina, ja sam ostala bez muža, bez kuće, bez prijatelja, bez domovine, bez igde ičega i bez ikoga“, počinje svoju priču o hrani Vojka Smiljanić Đikić, pjesnikinja, prevoditeljica i urednica časopisa „Sarajevske sveske“, jednog od najreprezentativnijih regionalnih, kulturnih projekata.

Dok stojimo u njenoj kuhinji, u sarajevskom stanu prepunom uspomena koje svjedoče da se ovdje oduvijek živjelo sa smislom i strašću, ona se priprema da kuva i nastavlja da se sjeća.

*Riba na žaru - Skoro pa život*

„Te 1996. godine, otišla sam na Korčulu u svoju kuću. Tamo su me posjetili dragi i vrlo dobri prijatelji Rory i Françoise. Otišli smo napolje na večeru, popili vino i pojeli ribu na žaru... I odjedanput, sve je dobilo neke normalne oblike. Vraćali smo se kroz mesečinu; oni prate mene do moje kuće, kao u mladosti, kad ne možete da se rastanete.

Došla sam kući i legla, a tu u mom krevetu, sačekao me celi moj život. Možeš da odeš u neki daleki kraj, ali tvoj život te čeka uvek kada legneš sam ispod zvezda. Vidite kako je hrana ušla u moje pesme kroz neku veliku tugu. Sutradan sam napisala tu pesmu 'Skoro pa život'.“

Riba na žaru

i bokal domaćeg vina

Rory and Françoise

Povratak kroz mesečinu

Skoro pa život.

A potom

Tvrda realnost snova

i

na nagom telu

težina neba.

Tako je hrana ušla u poeziju Vojke Smiljanić Đikić, a zatim je nastao i cijeli ciklus „Pjesama o hrani“. Kada je za jednu, od pet izdatih zbirki poezije, trebalo da izdavaču dostavi tzv. bilješku o piscu, koja bi bila objavljena na koricama knji-



**Pjesnikinja i kuharica Vojka Smiljanić Đikić**

ge, ona je ponudila svoj „Autoportret“:

Kada dođe sezona

malina počnem da kuvam sa upornošću

ludaka džemove. Prvo maline, pa jagode,

pa slatke trešnje i kisele višnje. Onda po

receptu moje majke kajsije, sjajne i žute

kao suncokreti (treba ih prvo obariti, oguliti,

složiti u veliku šerpu precizno: red kajsija

red šećera sledeći dan prokuvati sa

limunom mesečarom). Na kraju dođe

sezona drenjaka. Već je kasna jesen.

Drenjke treba dugo mutiti dok ti ne utrne ruka. I tako kuvano, pečeno i mučeno voće bespomoćno leži po policama jer oni koji ga vole više ne dolaze u ovu kuću.

U ovim stihovima pjesnikinje Vojke Smiljanić Đikić, 'krije' se recept za džem od kajsija, a prema njenoj pjesmi „Pesto“ iz ciklusa „Pjesme o hrani“, možete da napravite odličan pesto.

### Zagorska štrukla u Bosni

Dok na kuhinjski sto slaže sastojke potrebne za štrukle, govori o ulozi hrane i kuvanja u našim životima. „Kuvanje je vrlo, vrlo važno. Prvo, jer kuvanjem održavamo život, a drugo, činimo srećnim svoje bližnje, svoje prijatelje, ljude koje volimo. Zamislite kakvo je zadovoljstvo kad kuvaš večeru za čoveka kojeg voliš, za kćerku koju voliš... Ja sam mnogo volela da kuvam za decu i prijatelje. Deca su divna publika i mislim da oni najviše uživaju kada im kuvate neka lepa jela.“

E, a sada jedno od onih mojih, ne baš prijatnih pitanja.



„Veliko je zadovoljstvo kuhati za čovjeka kojeg voliš, za kćerku koju voliš...“

„Kakve veze imaju štrukle sa bh. kuhinjom i njenom tradicijom?“

Ova draga žena ima odgovor: „Nema bosanske štrukle, ima samo zagorska štrukla, ali je vrlo utemeljena u Bosni, pa i u mojoj porodici. Štrukla je ušla u našu porodicu preko jedne moje tetke koja je bila udata u Hrvatskoj. Tako su nam stigli i mlinci i ćurka. Moja baba, koja je bila sjajna kuvarica, svake godine, bar jedanput je pravila slatki i slani kadaif. Sve je isto, samo što je slani kadaif zalivala jagnječim pečenjem. To su bili neverovatni ukusi.“

Za pripremu štrukli potrebno je tek 15-tak minuta, ali za njeno kuvanje, potreban je cijeli sat. Svi sastojci moraju biti vrhunskog kvaliteta. „Kad otvorim puter i pomirišem ga, ako to nije onaj sveži, očekivani miris, bacim ga i tražim drugi“, kaže Vojka. Za štrukle na njen način, znači pomalo pjesnički, potrebno vam je:

- 1 cijelo jaje,
- 3 žumanceta,
- 1 kašičica soli,

kockica rastopljenog putera (oko 50 gr.)

brašna (Vojka stavlja 'od oka'), otprilike 200 gr.

Od svih sastojaka treba napraviti elastičnu kuglu tijesta, koja se zatim razvuče oklagijom u jufku debljine 2-3 mm. Jufka se puni nadjevom od ½ kg. mladog kravljeg sira, kojem se doda 1 dcl. slatke pavlake i kašičica soli. Uz pomoć čiste kuhinjske krpe, jufka se smota u rolnu i tako, sve sa krpom, spušta u slanu, kipuću vodu u kojoj se poklopljena kuva jedan sat.

### Šporet nabrekao od kuvanja

Primjećujem vrlo neobičnu, duguljastu posudu u kojoj će se kuvati štrukle. „Tu sam posudu donela iz Pariza. Uopšte, gde god sam putovala, u bilo koji deo sveta, ja sam kupovala šerpe i lonce, specijalne plehova za lažanje i razne vrste tartova. Nikada nisam sa tih putovanja donosila kozmetiku, haljine ili cipele, uvek samo hranu i kvalitetno posuđe. Pogledajte moj šporet!“ kaže pjesnikinja. Gledam šporet i vidim da je neobičan. Je li se od silnog kuvanja nekako raširio? Nabrekao?

„To je šporet kakve imaju restorani u svojim kuhinjama, ali ja zato nemam čizme i noge su mi stalno mokre“, kaže veselo.

Dok se štrukle kuvaju, Vojka priča o svojim svjetskim iskustvima sa hranom. Kao supruga ambasadora Osmana Đikića, živjela je u Finskoj i Alžiru, a nekoliko godina provela je i u Londonu. Ono što zaista, ne mogu opisati je strast za kojom govori o okusima koje je osjetilo njeno nepce.

Ipak, uprkos svim izazovima poznatih svjetskih kuhinja, obožava našu. Priča mi o zaboravljenim jelima, kokoš piti (kvrğuša koju smo pravili na iftaru kod Amele) i o bosanskom, kuvanom bureku. To je burek koji se zaista kuva, ne peče se!

### Burek koji se kuva

„Šteta je što se naša hrana više ne promovise, što se zaboravljaju ta sjajna jela naših predaka. Meni je jedan prijatelj Amerikanac nudio da izda kuvar sa bosanskim i drugim jelima koje kuvam, ali ja ne znam mere. Ja to sve otprilike stavljam. Kuvam instinktivno. Moje kuvanje je nasleđeno u genima, kao što se nasledi talenat za muziku ili slikarstvo“, kaže Vojka.

Nakon jednog sata, štrukle su kuvane i polako izranjaju iz vode u kojoj su se kuvale. Vojka ih stavlja na dugački oval i sprema se za završni 'touch'. „Štrukle ćemo preletiti prezlama prženim na puteru. Nikada ne kupujte gotove prezle, uvek ih možete napraviti sami i nikada ne otapajte puter na kojem ćete ih pržiti. Prvo se prezle poprže na potpuno suvoj tavi, a zatim se sklone sa vatre i u tako vrućoj tavi sa prezlama, istopi se 50-tak grama putera. Tom smjesom preliju se štrukle, iznesu na sto i režu na komade debljine 2-3 cm.“

A šta smo onda radile? Uživale u štruklama, uz dobro vino, upaljene svijeće i priču o Alžiru, gdje je izgleda, ostalo Vojkino srce, tamo na Mediteranu, 'gde su žene i muškarci tako lepi, a kus-kus tako ukusan'.

**U idućem broju:**

**Ni hercegovački, ni bosanski, ni turski**

**već sarajevski**

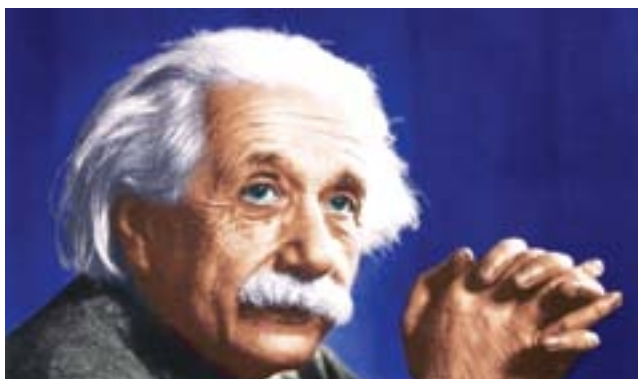
ALBERT EINSTEIN:

# 10 životnih lekcija

**A**lbert Einstein se već dugo smatra genijem. Bio je teorijski fizičar, filozof, pisac, i jedan od najutjecajnijih naučnika ikada. Einstein je dao ogroman doprinos znanstvenom svijetu, uključujući teoriju relativiteta, osnivanje relativističke kozmologije, predviđanje skretanja svjetlosti uslijed gravitacije, kvantnu teoriju atomskih čestica u pokretu, koncept energije nulte točke ...

Einstein je 1921. godine dobio Nobelovu nagradu za doprinos teorijskoj fizici i otkriće zakona fotoelektričnog efekta.

Objavio je preko 300 znanstvenih, i više od 150 ne-znanstvenih radova. Einstein se smatra ocem moderne fizike i jednim od najuspješnijih znanstvenika.



Pred vama je njegovih 10 životnih lekcija:

## 1. Pratite svoju radoznalost

“Ja nisam nešto posebno talentiran. Samo sam strastveno znatiželjan.”

Što zadirkuje vašu radoznalost? Što vas najviše zanima? Praćenje znatiželje je tajna vašeg uspjeha.

## 2. Ustrajnost je neprocjenjiva

“Nisam ja osobito pametan; ja samo duže rješavam problem.”

Da li ste spremni da ustrajete sve dok ne stignete do odredišta? Kažu da se sva vrijednost poštanske marke sastoji u njejoj sposobnosti da se drži za pismo sve dok ne stigne. Budite poput poštanske marke, završite utrku koju ste počeli!

## 3. Fokusirajte se na sadašnjost

“Svaki čovjek koji može sigurno voziti dok ljubi lijepu djevojku, jednostavno ne poklanja poljubcu pozornost koju zaslužuje.”

Stara poslovice kaže da ne možemo jahati dva konja u isto vrijeme. Ja bih rekao, možemo učiniti bilo što, ali ne i sve. Naučite biti prisutni, i predajte se onome na čemu trenutno radite. Fokusirana energija je moć. Tu leži razlika između uspjeha i neuspjeha.

## 4. Mašta je moćna

“Mašta je sve. Ona je pregled svega zanimljivog što nadolazi. Mašta je važnija od znanja.”

Da li svakodnevno koristite svoju maštu? Einstein je

izjavio da je mašta važnija od znanja! Vaša mašta unaprijed određuje vašu budućnost. Također je izjavio, “Pravi znak inteligencije nije znanje, već mašta”. Ne dopustite da vam nešto tako moćno poput mašte leži uspavano.

## 5. Griješite

“Osoba koja nikada nije napravila grešku nije nikada pokušala nešto novo.”

Nikada se ne bojte da ćete napraviti pogrešku. Greška nije neuspjeh. Pogreške vas mogu učiniti boljim, pametnijim i bržim, ako ih pravilno iskoristite. Otkrijte moć pogrešaka. Hoćete da uspijete? Utrostručite broj pogrešaka koje pravite.

## 6. Živite u trenutku

“Nikada ne razmišljam o budućnosti. Ona dolazi dovoljno brzo.”

Jedini način da učinite nešto od svoje budućnosti jeste da budete što je moguće prisutniji u “sadašnjosti”.

Ne možete “sada” promijeniti jučer ili sutra, pa je od ogromne važnosti da ono što možete učiniti SADA. To je jedino vrijeme koje je bitno, jedino koje je potrebno.

## 7. Stvarajte vrijednost

“Ne trudite se da postanete uspješni, već biti od koristi.”

Ne gubite vrijeme pokušavajući da budete uspješni, umjesto toga se trudite da stvorite vrijednost. Ako budete vrijedni, privući ćete uspjeh.

Otkrijte talente i darove koje posjedujete, i naučite kako da ih ponudite na način koji najviše odgovara drugima.

Težite tome da budete vrijedni drugima, i uspjeh će zakucati na vaša vrata.

## 8. Ne očekujte različite rezultate

“Ludilo: raditi istu stvar iznova i iznova očekujući različite rezultate.”

Drugim riječima, ne možete nastaviti s istom vrstom treninga ako želite izgledati drugačije. Za promjenu života, morat ćete se promijeniti do te mjere da promijenite načine na koje razmišljate.

## 9. Znanje dolazi sa iskustvom

“Informacija nije znanje. Jedini izvor znanja je iskustvo.”

Znanje proizlazi iz iskustva. Možete razgovarati i razmišljati o zadatku koji je pred vama, ali razgovor će vam dati samo filozofsko razumijevanje o njemu. Uprljajte ruke i steknite iskustvo! Ne trošite vrijeme sakrivajući se iza špekulativnih informacija, idite tamo i učinite to što je potrebno. Tako se stječe neprocjenjivo znanje.

## 10. Naučite pravila i onda zaigrajte najbolje što možete

“Morate naučiti pravila igre. A onda da zaigrate bolje od bilo kojeg drugog.”

Jednostavno je. Postoje dvije stvari koje morate učiniti. Prva stvar koju morate učiniti jest naučiti pravila igre koju igrate. Ne zvuči uzbudljivo, ali je od vitalnog značaja. Drugo, morate se posvetiti tako jako da neće biti nikoga ko tu igru igra bolje od vas. Ako možete učiniti ove dvije stvari – uspjeh je vaš!

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**Zia Travel**  
**Independent Travel Agent**  
**314 638 7347**  
**877 540 6729**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



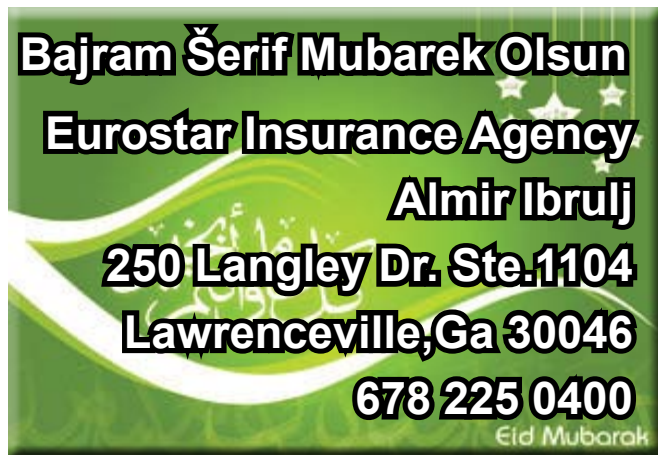
**Speede Stop Cafe**  
**Dževad Terzić**  
**195 Gwinnett Drive**  
**Lawrenceville, Ga 30046**  
**404 667 5934**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**Coffee Shop No Exit**  
**Anes Kovačević**  
**770 231 4151**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**Eurostar Insurance Agency**  
**Almir Ibrulj**  
**250 Langley Dr. Ste.1104**  
**Lawrenceville, Ga 30046**  
**678 225 0400**  
 Eid Mubarak

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**Danka&Erol Jaganjac**  
**Real Estate Agent & Mortgage Consultant**  
**770 314 4716**  
**770 314 6280**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



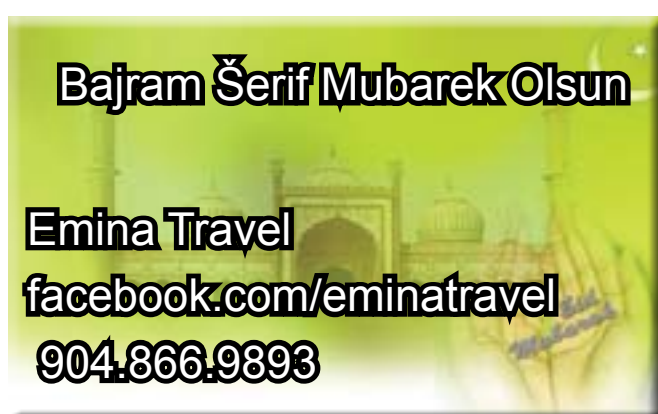
**Čevabdžlnica Sarajevo**  
**3718 34th Avenue**  
**Long Island, NY 11101**  
**646 286 8044**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**Maci - Men's Haircut Salon**  
**870 New Hope Road**  
**Lawrenceville, GA 30045**  
**404 431 3863**

**Bajram Šerif Mubarek Olsun**



**Emina Travel**  
**facebook.com/eminatravel**  
**904.866.9893**

# Audi R8 V10 XXX Performance



Tjuner XXX Performance iz Bohuma se ponovo pozabavio Audijem R8 V10 i pred nama je njihova "nova i ekstravagantna" kreacija na bazi ovog Audijevog sportiste.

Ukratko, u paketu ovog R8 u "blue CFC chrome" izda-

nju (folija) su GT-X650 wide-body kit od ugljeničnih vlakana, novi izduvni sistem, H&R sportske opruge, komplet Forgiato 20-inčnih točkova, gume Hankook 235/30R20 i 325/25R20 i doterani enterijer (koža, alkantara...), dok je V10 motor pojačan na 650 konja.





**PARS CAR SALES**  
PEOPLE HELPING PEOPLE

AT PARS CARS,  
WE'RE TELLING YOU...

**BAD CREDIT**  
**DON'T SWEAT IT!**

**OVER 500 VEHICLES AVAILABLE**

WITH THE **EASY as 123**  
Credit Program

MT. ZION  
6823 Mt. Zion Blvd.  
Morrow, GA 30260  
**404-641-9682** Visit [www.AtlantaGiant.com](http://www.AtlantaGiant.com)

**Pažnja!**  
Zapošljavamo Auto Mehaničara sa iskustvom od 5 godina

**NEED A CAR...  
JUST COME  
AND GET IT!**

**NEED A CAR LOAN?  
WE HAVE THE  
SOLUTION!**

# Olde Salem Apartments

**CALL FOR SPECIAL OFFERS\***

- \*2 Bedroom Apartment Homes
- \*Total Electric
- \*Free Water
- \*Pool & Clubhouse
- \*W/D Connections
- \*Ceiling Fans, Mini Blinds & Drapes
- \*Large Patios/Balconies

**Za sve informacije na našem jeziku obratite se Nermini. Tel: 770-963-7057**

**345 Stone Mountain St. - Lawrenceville, GA 30045**  
Directions: I-85 North to 316 towards Lawrenceville/Athens. Exit GA 120 East & turn right. Go about 1 mile to Langley Dr. & turn right. Turn right at Constitution & turn right onto Stone Mountain St. We are on the left.

**NO APPLICATION FEE! \*\***

\*Prices & Specials Subject to Change. \*\*With Approved Credit.




# Devetnaesti Sarajevo Film Festival

Devetnaesto izdanje Sarajevo Film Festivala će se održati od 16. do 24. augusta 2013

Pred kraj četverogodišnje opsade Sarajeva, i sa željom da se pomogne obnovi civilnog života, te tako da se održi kosmopolitski duh Grada, 1995. godine je pokrenut Sarajevo Film Festival.

Danas je Sarajevo Film Festival internacionalni filmski festival s posebnim fokusom na regiju Jugoistočne Evrope. Kvalitetan program, jak industrijski segment, obrazovna platforma za mlade filmske stvaraoce, veliko prisustvo predstavnika filmske industrije, filmskih autora i predstavnika medija iz cijeloga svijeta, te više od 100.000 posjetilaca, pokazatelji su koji potvrđuju status festivala koji je prepoznat i priznat i od strane filmskih profesionalaca i publike.

Ovako koncipiran Festival služi kao katalizator saradnje unutar regiona, te povezivanja sa partnerima iz čitavog svijeta, predstavlja platformu za razvoj filmskog biznisa u BiH i regionu, a osim toga, postavlja nove standarde u organizaciji festivala i prezentaciji filmova.

Sarajevo Film Festival regionu nudi platformu koja u centar pažnje stavlja talente i projekte iz Jugoistočne Evrope, podstiče i ohrabruje stvaranje mreže kontakata između regionalnih filmskih profesionalaca, ali i otvara pristup širokoj međunarodnoj mreži kontakata, a predstavnicima svjetske filmske industrije daje pristup novim projektima, idejama i talentima iz regiona.

## 18. SARAJEVO FILM FESTIVAL U BROJEVIMA:

- 21 PROGRAM
- 210 FILMOVA IZ 57 ZEMALJA
- 10 LOKACIJA
- 330 ZAPOSLENIH I 280 VOLONTERA
- VIŠE OD 1000 AKREDITOVANIH GOSTIJU
- VIŠE OD 800 AKREDITOVANIH PREDSTAVNIKA MEDIJA IZ 32 ZEMLJE
- VIŠE OD 100.000 POSJETILACA NA SVIM PROGRAMIMA

## TAKMIČARSKI PROGRAM

Takmičarski program Sarajevo Film Festivala prikazuje svjetske, internacionalne i regionalne premijere igranih, kratkih i dokumentarnih filmova. Filmovi izabrani u Takmičarski program za igrani, kratki i dokumentarni film natječu se za prestižne nagrade Srce Sarajeva.

## CINELINK

CineLink, osovina Industrijskog odjela Sarajevo Film Festivala, je platforma za razvoj i finansiranje pažljivo odabranih regionalnih projekata za dugometražne igrane filmove predodređene za evropske koprodukcije.

Sa prosjekom od preko 60% izabranih projekata koji su prešli iz faze razvoja u fazu produkcije u prethodnih 10 godina, CineLink je izrastao u jednu od najuspješnijih platformi za razvoj i finansiranje filmova u Evropi. Selekcija i diversifikacija u periodu razvoja su ključ ovog uspjeha, dok se fokus na lokalne produkcije sa internacionalnim potencijalom, nove talente i savremen filmski jezik pokazao esencijalnim za sve bolji status ovog programa unutar filmske industrije. CineLink, također, nudi i nagradni fond od preko 160.000 eura u novcu i uslugama.

CineLink konkurs je otvoren za aplikacije projekata za dugometražne igrane filmove sa potencijalom za kino distribuciju, autora iz Albanije, Armenije, Austrije, Azerbejdžana, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Crne Gore, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Kipra, Kosova, Mađarske, Makedonije, Malte, Moldavije, Rumunije, Slovenije, Srbije i Turske.

Prvi put 2009. godine, u sklopu CineLinka, održan je Regionalni forum, organizovan u saradnji sa Screen International, jednim od vodećih globalnih magazina za filmsku industriju. Regionalni forum, zamišljen kao platforma koja nudi okvir za diskusiju relevantnim nacionalnim i regionalnim filmskim organizacijama i profesionalcima iz jugoistočne Evrope i podstiče usaglašavanje nacionalnih filmskih politika te pruža šansu za razmjenu dobrih praksi i ideja.

## SARAJEVO TALENT CAMPUS

Sarajevo Talent Campus, program za obrazovanje i saradnju perspektivnih filmskih umjetnika iz Jugoistočne Evrope, pokrenut je 2007. godine u saradnji sa Internacionalnim filmskim festivalom u Berlinu i Berlinale Talent Campusom. Program nudi inspirativna predavanja, panel diskusije, kritičke polemike, te radionice, praktične vježbe, filmske projekcije i interfestivalne ekskurzije.

Sedmi Sarajevo Talent Campus, koji će se održati između 18. i 24. augusta, okupit će scenariste, reditelje, glumce, producente i filmske kritičare. Sarajevo Talent Campus je otvoren za kandidate iz slijedećih zemalja: Albanije, Armenije, Austrije, Azerbejdžana, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Crne Gore, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Kipra, Kosova, Mađarske, Makedonije, Malte, Moldavije, Rumunije, Slovenije, Srbije i Turske.

## SARAJEVO GRAD FILMA

Kao logičan nastavak ciljeva definiranih unutar Sarajevo Talent Campusa 2008. godine pokrenut je fond Sarajevo grad filma.

Projekat za cilj ima da se stečena znanja i iskustva učesnika Sarajevo Talent Campusa testiraju u praktičnoj primjeni i to kroz ostvarenje niskobudžetnih kratkih filmova, te potsticanje saradnje među mladim kreativnim autorima čiji rad predstavlja budućnost regionalne kinematografije.

U okviru projekta Sarajevo grad filma do sada je snimljeno 20 kratkih igranih filmova koji su obišli mnoge svjetske festivale i osvajali nagrade.

# SVI FILMSKI ŽANROVI **EURO**

- Akcioni
- Avantura
- Biografija
- Dječiji
- Dokumentarni
- Drama
- Fantazija
- Horor
- Istorijski
- Komediya
- Misterija
- Muzički
- Naučna fantastika
- Ratni
- Ljubavni
- Triler
- Kaubojski itd.

**SA PREVODOM NA NAŠ JEZIK**

SERIJE >> SPORT >> ZABAVA >> MUZIKA

**EURO**  **TV**

**1-877-747-6097**

**INFO@EUROPLUS.TV**

PRIČA KOJA OSTAVLJA BEZ DAHA:

# “Sve što imam, imam zahvaljujući Ronaldu”

*Uspon portugalske nogometne zvijezde Cristiana Ronaldo prema samom vrhu svjetskog fudbala imao je potpuno neobičan tok.*

Ronaldo je ponikao u juniorskoj akademiji Sportinga iz Lisabona, odakle je kasnije prešao u Manchester United, pa onda u Real Madrid.

Međutim, način na koji je Ronaldo praktično počeo karijeru ostavlja bez daha.

“Za svoju karijeru moram zahvaliti mom starom prijatelju Albertu Fantrau. Igrali smo zajedno za reprezentaciju Portugala u U-18 uzrastu”, prisjeća se Ronaldo, pa nastavlja:

“Kada je menadžer Sportinga iz Lisabona došao, rekao nam je da će na akademiju biti upisan onaj koji postigne više golova na sljedećoj utakmici”.

“U toj smo utakmici pobijedili sa 3:0. Ja sam postigao prvi, a Albert drugi pogodak. Međutim, odlučio je treći gol. Albert se nalazio u situaciji jedan na jedan sa protivničkim golmanom i kada ga je zaobišao, dodao je meni loptu da ja postignem gol”.

“Nakon utakmice sam mu prišao i pitao zašto nije dao gol, već je meni dodao loptu, a on mi je rekao: Zato što si bolji igrač od mene”.

Nakon ove priče, portugalski novinari posjetili su Alber-



ta, koji je potvrdio Ronaldovu priču. Albert je novinarima također rekao da je davno prestao sa igranjem fudbala, ali i da je nezaposlen.

Međutim, novinare je zanimalo kako to da onda živi u luksuznoj vili.

“Sve što imam, imam zahvaljujući Ronaldu”, kratko je odgovorio.

Cristiano Ronaldo nikada nije zaboravio šta je njegov prijatelj uradio za njega, te mu je kupio kuću i izdržava njegovu porodicu

## Namještene tri utakmice Evropske lige, jednu od njih namjestio i klub iz BiH?!

*Kako tvrde švedski mediji, pozivajući se na švajcarsku kompaniju FederBett, neke utakmice u evropskim takmičenjima ove sezone su bile namještene. Kompanija FederBett bavi se kontrolom uplata u kladionicama na parove u fudbalu, te svaku nepravilnost kontroliše.*

Tako su nadležnoj komisiji FIFA-a prijavljene tri utakmice, od kojih je u jednu umiješana i jedna ekipa iz Bosne i Hercegovine.

Portal Svenska tvrdi da su u namještanju, osim kluba iz Bosne i Hercegovine, učestvovala ekipe iz Mađarske, Gruzije, Albanije Moldavije.

Osim toga, pod istragom je utakmica između Elfsborga i Daugave, koja je završila rezultatom 7:1.

“FederBet je primio određena upozorenja kada je riječ o utakmici između Elfsborga i Daugava, jer su na taj par uplaćivani neobično visoki novčani iznosi u on-line klađenju”, navodi se iz FederBeta.

Za sada nije poznato koje su sve utakmice prijavljene FIFA-a, ali će se znati vrlo brzo.



Legenda rokenrola:

# Mik Džeger proslavio 70. rođendan!

*Legenda rokenrola Mik Džeger, je u petak (26.7.) napunio sedamdeset godina. Kako izgleda životni put pjevača „Rolingstonsa“? I kako je njegov bend postao planetarni fenomen? O tome u osvrtu na najvažnije u njegovoj karijeri.*

Legende kažu da su se Mik Džeger i Kit Ričards sreli na željezničkoj stranici u Dartfordu, u okrugu Kent. Bilo je to 1961. godine - Mik je imao 18, a Kit 17 godina. Džeger je sa sobom imao gramofonske ploče, pa su otpočeli razgovor o muzici. Već sljedeće, 1962. godine, objavio se bend „The Rolling Stones“.

Doduše, Džeger i Ričards su se već poznavali, obojica su iz Dartforda, uz to išli su u istu osnovnu školu. „Na početku smo bili bluz-muzičari, koji su svirali studentima“, prisjeća se Džeger.

To se brzo promijenilo. Stounsi su pronašli sopstveni zvuk, a Džegerova harizma na pozornici, zajedno sa jedinstvenim rifovima Kita Ričardsa, dala je bendu nešto neponovljivo. Status loših momaka bio je zacementiran za sva vremena kada je Mik Džeger, zajedno sa kolegama iz grupe, Brajanom Džonsom i Bilom Vajmanom, uhvaćen kako mokri uza zid benzinske pumpe. Te 1965. članovi benda su kažnjeni zbog remećenja javnog reda i mira. Ubrzo zatim, pjesma „I can get no satisfaction“ koju su zajednički napisali Džeger i Kit Ričards postala je himna cijele generacije.

### *Buntovnik ili biznismen*

Imidž „Stonsa“ publika je odlično prihvatila. Uostalom, bio je to dobar poslovan potez, jer su Bitlsi već zauzeli mjesto dobrih momaka na britanskoj muzičkoj sceni. Za imidž buntovnika, zaslužan je dobrim dijelom upravo Mik Džeger. On je u bendu istovremeno važio i za dobrog stratega i harizmatičnog pjevača, koji je uvijek vrijeđao društvene norme. Koliko je u njegovom buntovništvu bilo glume? Na to vjerovatno ni on sam ne može da odgovori. „Ne vjerujem da smo sebe smatrali buntovnicima. Bili

smo tinejdžeri koji su u to vrijeme pratili trendove“, kaže on.

Bend je u Njemačku prvi put došao 1965. godine. Publika je na njihovom prvom nastupu u Minsteru reagovala euforično, a koncert u Berlinu završen je sukobom pu-



blike i policije, koji je trajao satima. Na kraju su policajci morali da upotrijebe i vodene topove.

### *Preljubnik i vitez*

Privatni život Mika Džegera bio je podjednako buran, kao i njegova muzička karijera. Sa pjevačicom i književnicom Maršom Hant, dobio je vanbračnu ćerku Karis, 1970. godine. Ženi se godinu dana kasnije, ali ne Maršom već Bjankom Perez Morenom, glumicom i manekenkom, danas aktivistkinjom za ljudska prava. Brak se završio razvodom 1979. koji je Džegera navodno koštao 2,5 miliona dolara, a razlog je bila preljuba. Čuveni roker je još prije razvoda počeo da se viđa sa manekenkom Džeri Hol. Sa njom je bio u vezi tokom osamdesetih, a vjenčali su se 1990. I taj brak je 1999. godine okončan, opet zbog preljube. Sve ukupno, Džeger ima sedmoro djece sa četiri žene.

Majkl Filip Džeger je 2003. godine dobio titulu viteza - britanski princ Čarls ga je odlikovao zbog „doprinosu modernoj muzici“. A Stounsi i ser Džeger i dalje ne posustaju. Bend je ponovo na turneji. Doduše, u prvom planu više nije imidž pobunjenika, nego međunarodnih muzičkih zvijezda, a cijene karata kreću se između 255 i 1.995 evra. Mik je energičan na sceni i sa punih 70 godina, a i njegov prijatelj Kit Ričards odlučan je da svira i dalje. „Zašto bih prestao da radim ono što volim? Meni ne treba penzija“, rekao je Kit jednom prilikom.

# LJEPŠA OD MONICE BELLUCCI Najljepša žena svijeta u 2013.



**Aida Đapo**

**aka**

**Idda Van  
Munster**



# I, MEGAN FOX, EVE MENDES...: godini je Bosanka Aida Đapo!

*Zanosna plavooka Aida Đapo proglašena je za najljepše lice u 2013. godini, a iza nje ostale su ikone savremene ljepote poput Monice Bellucci, Megan Fox, Adriane Lima, Eve Mendes, Carmen Soo, Irine Shayk...*

Prema izboru web sajta Beautiful Women, u kome se našlo 50 najljepših žena svijeta, prvo mjesto pripalo je rasnoj ljepotici Iddi Van Munster, mladoj dami porijeklom iz Bosne i Hercegovine čije je pravo ime Aida Đapo.

Ova zanosna plavooka ljepotica proglašena je za najljepše lice u 2013. godini, a iza nje ostale su ikone savremene ljepote poput Monice Bellucci, Megan Fox, Adriane Lima, Eve Mendes, Carmen Soo, Irine Shayk...

U kratkom pojašnjenju na stranici se navodi da je Aida očaravajuća mlada dama iz Bosne, izuzetno karizmatična, obrazovana, talentovana, duhovita, a njena originalna ljepota i jedinstven stil života čine je posebnom.

Aida Đapo je bh. vintage umjetnica koja za sebe kaže da je još od malih nogu dijelila strast prema glamuru starog Hollywoda, od njihovog savršenog izgleda do svakodnevnice žena tog doba.

Radi kao model, ali svoju umjetnost izražava i kao make-up artist, pravi frizure, kreira odjevne predmete i ukrase, a učestvovala je i u prvom burlesque showu u Bosni i Hercegovini.

Koristi umjetničko ime Idda van Muster.




**OVAN** (21.03 - 20.04)

Ljubav: Okolnosti koje mogu utjecati na vaš privatni život, ići će vam na ruku, a vedar osmijeh neće vam silaziti s lica. Zdravlje: Još će vas mučiti oslabljeni imunitet, dok će problemi s probavom jenjavati.


**BIK** (21.04 - 20.05)

Ljubav: Malo manje nježnosti, pokoja prolazna nervoja i neprimjereni pogled bit će dovoljni da smanje vaše ljubavne apetite.

Zdravlje: Problemi sa glavoboljom.


**BLIZANCI** (21.05 - 20.06)

Ljubav: Dobri privatni odnosi bit će vam utočište pred drugim nedaćama koje vam život donosi. Samci će postati pravi laskavci, time će privući osobe suprotnog spola. Zdravlje: Bit ćete u odličnoj formi.


**RAK** (21.06 - 20.07)

Ljubav: Veze su se obnovile, a sad se odnosi učvršćuju. Samo nadograđujte ono što ste tako lijepo započeli.

Zdravlje: Problemi s pritiskom.


**LAV** (21.07 - 21.08)

Ljubav: Venera u vašem znaku učinit će vas vrlo privlačnom osobom, a u duši ćete biti izrazito raspoloženi za romantiku.

Zdravlje: Mučit će vas nesanica.


**DJEVICA** (22.08 - 22.09)

Ljubav: Pažljivo pratite drugu stranu i uskladite svoje impulse. Pred vama je svakako uzbudljiva sedmica u privatnim odnosima.

Zdravlje: Bit ćete nervozni.


**VAGA** (23.09 - 22.10)

Ljubav: Primijetit ćete da se sve više slažete oko raznih stvari i kako nesuglasice jenjavaju. Oboje postajete otvoreniji jedno prema drugom. Zdravlje: Podsvijest će vam biti znatno osjetljivija nego inače.


**ŠKORPIJA** (23.10 - 22.11)

Ljubav: Manji problemi u ljubavi neće uzdrmati vašu inače kvalitetnu vezu.

Zdravlje: Problemi s alergijom.


**STRIJELAC** (23.11 - 20.12)

Ljubav: U ljubavi će ovih dana sigurno doći do poboljšanja. Veza bi mogla biti krunisana brakom.

Zdravlje: Jako je važno da se odmarate i činite samo ono što vam godi.


**JARAC** (21.12 - 19.01)

Ljubav: Možda ćete diskretno uvesti neke promjene u svoju vezu, bar kad se radi o navikama. Partneru će se svidjeti.

Zdravlje: Umanjite stres.


**VODOLIJA** (20.01 - 18.02)

Ljubav: Nastupit će opće neraspoloženje za ljubav za koju ćete od ovih dana imati malo volje.

Zdravlje: Bit ćete hronično umorni.


**RIBA** (19.02 - 20.03)

Ljubav: Trzavice i ozbiljnost koja će prožimati vaš odnos s voljenom osobom, činit će vam se kao teško breme u ove ljetne dane.

Zdravlje: Bolje ne možel!

## Mala riznica velikih misli



*Francois - Marie Arouet de Voltaire*  
(1694 - 1778)

Dosada je naš najveći neprijatelj.



*Meša Selimović* (1910 - 1982)

Svakome ću priznati pravo da me prevari, osim prijatelju.



*William Shakespeare* (1564 - 1616)

Pošten biti, kakav je sada svijet, znači biti izabranik između deset hiljada ljudi.



*Ivan Cankar* (1876 - 1916)

Na posao me u prvom redu tjera - ljutnja.



*Mahatma Gandhi* (1869 - 1948)

Sila je oružje slabih; nenasilje je oružje jakih.



*Immanuel Kant* (1724 - 1804)

Nikad ništa ne izaziva pobunu više od nepravde; sva druga zla, koja trpimo, nisu ništa prema ovom.

# Pročitajte vlastitu budućnost sa dlana

*Ako se interesujete za hiromantiju, evo jednog malog vodiča za tumačenje linija na dlanu. Lijeva ruka govori nam o nasljedjenim sposobnostima i iz nje se može "čitati" šta će nam donijeti budućnost. Desna ruka pokazuje šta smo do danas postigli u životu.*

**Linija Života:** Ona počinje između palca i kažiprsta i prolazi oko venerinog brda prema ručnom zglobu. Ako je duga, duboka i glatka: dobro zdravlje i visoka starost. Prekidi i račvanja prema dole ukazuju na bolesti i/ili udese.

**Linija Glave:** Iznad linije života poprijeko preko dlana. Duga i duboka: opsežna pamet. Kratka i duboka: jednostrana pamet. Padajući tek smjera: maštovit. Smjer koji ide prema gore: dosadan, objektivan. Zajednički početak sa linijom života: razumno i uživljavajuće opštenje sa drugim polom. Početak daleko iznad linije života: Naklonost prema osornosti i licemjerstvu. Male poprijekne crte kroz liniju glave: sklonost glavoboljama.

**Linija Srca:** iznad linije glave sa suprotnim tekom pravca (od malog prsta do kažiprsta). Duga, duboka, glatka: iskren osjećaj i samilost. Kraj linije srca između kažiprsta i srednjeg prsta: dobronamernost i požrtvovanost. Kraj na kažiprstu: pohlepan za vlašću. Kraj iza kažiprsta: posvećuje život jednom jedinom zanimanju. Što su bliži linija srca i linija glave to više glava dominira nad osjećajima.

**Linija Sudbine:** Od ručnog zgloba do srednjeg prsta. Vrlo duboko urezana: Propisana sudbina određuje životni put. Linija sudbine počinje tek u sredini dlana: kasni uspjeh. Linija sudbine izostaje: svojstveno određen životni put. Prekidi: zle kobilice. Cik-cak linija: nesreća, skretanje sa pravog puta.

**Linija umjetnosti:** skreće od linije sudbine do domalog prsta. Posebno izrazita: umjetnička nadarenost. Ako se pored može vidjeti jedna druga linija (linija novca) dotični može da živi od svog talenta. Krstići i kvadrati na liniji ukazuju na sporadične zarade novca. Ako izostaju obadviije linije neće biti ni slave ni sreće.

**Linija Merkura:** desno pored linija umjetnosti, ispod malog prsta. Jedna linija, duga i jaka: poslovna spretnost. Više tankih linija: naučni interesi. Linija merkura spojena sa linijom para ili umjetnosti: bogatstvo kroz nauku i poslovanje.

**Linija zdravlja:** Luk ispod linije Merkura. Ona izostaje kod mnogih. Ako je prisutna onda ukazuje na zdravstvene probleme. Često na bolove unutrašnjih organa.

**Linije sreće:** Oko četiri linije oko zgloba. Ako su jasne: Sreća. Ako su izprekidane: Sreća ali poslije teškog rada. Ako izostaju: nema sreće.

**Erotske Linije:** male linije na venerinom brdu. Jedno jako venerino brdo ukazuje na jednu izrazitu osjećajnost i



vitalitet. Jake, duge i paralelne linije: jaki ljubavni osjećaji. Kratke, slabe linije: manje osjećajnosti. Mreža linija: Naklonost svadjama, kratkim vezama.

**Linije uspjeha:** Male linije od linije glave do kažiprsta: prave linije: Ambicija vodi do uspjeha. Ukrštene linije: prepreke na putu do uspjeha. Linije koje se sijeku su jače od linija uspjeha: ne uspjeh ambicioznih planova.

**Venusov krug:** luk ispod srednjeg prsta i domalog prsta. Zatvoren krug: Razočarenje u ljubavi. Poluotvoren krug: Razočarenje će biti savladano. Više krugova: prevelika osjetljivost otežava zajednički život.

**Linije kontakta:** linije ispod malog prsta. Njihov broj stoji za broj prijateljstva. Ako idu prema gore: srećne veze. Dole: nesrećne veze. Ispresijecane linije: veze pune sukoba. Marsov prst: ako je gornji dio palca velik: jaka volja. Ako je donji dio veći: više logike nego razuma.

**Jupiterov prst:** što je više izrazit kažiprst to je jača pohlepa za vlašću. Ako je relativno kratak: Naklonost ka podložnosti.

**Saturnov prst:** njegovo izraženost pokazuje naklonost ka oprezu i nagodbi.

**Apolonov ili prst sunca:** domali prst pokazuje emocije. Ako je dug: Sklonost ka pretjerivanjem, ali takodje ka umjetničkom temperamentu.

**Merkurov prst:** pokazuje društvene talente. društven i živahan je onaj čiji mali prst dostiže do gornjeg dijela domalog prsta.

# su | do | ku

Cilj sudokua je popuniti sva polja brojevima od 1 do 9, tako da svaka uspravna kolona, svaki vodoravni red i svaki 3x3 kvadrat sadrži svaki broj od 1 do 9. To je to - nema matematike, samo logika.

Rješenje ove križaljke ćemo objaviti u sljedećem broju. Ovo je rješenje križaljke iz prošlog broja:

6	4	2	8	7	1	5	3	9
9	8	5	3	2	6	7	4	1
1	3	7	9	5	4	8	2	6
5	2	3	7	6	8	1	9	4
4	7	9	1	3	2	6	8	5
8	1	6	5	4	9	3	7	2
3	6	4	2	8	5	9	1	7
7	5	1	4	9	3	2	6	8
2	9	8	6	1	7	4	5	3

3			6				5	
			4			9		
	2				8		1	
9				5			7	
		1		6		3		
	3			9				4
	7		2				4	
		6			7			
	5				1			8

## PRETPLATA

Ako ste zainteresovani da Vaš omiljeni magazin svaki mjesec dobijate na kućnu adresu, popunite kupon za pretplatu sa ove stranice i pošaljite ga na adresu redakcije:

Europa Magazine (pretplata), P.O. Box 867, Lawrenceville, GA 30046-0867

E-mail: [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info). Telefon: 678.743.5731.

**KUPON ZA PRETPLATU**  
**12 MJESECI - \$48.00**

NAČIN PLAĆANJA: [ ] ČEK ILI MONEY ORDER  
 [ ] VISA ILI MASTER CARD

IME I PREZIME: \_\_\_\_\_ TELEFON: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

ADRESA: \_\_\_\_\_

GRAD, DRŽAVA, ZIP: \_\_\_\_\_

BROJ KREDITNE KARTICE: \_\_\_\_\_

ISTIČE: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ POTPIS: \_\_\_\_\_

E-mail: [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info) • Tel: 678.743.5731

Europa Magazine (pretplata) • P.O. Box 867 • Lawrenceville, GA 30046-0867

DIK BROWNE **HOGAR STRAŠNI**



Crnogorac, u saobraćajnoj špici, u autobusu.  
 Na sljedećoj stanici čeka masa putnika, pa vozač moli putnike da se malo pomjere unazad.  
 Crnogorac ga gleda mrko, ispod oka, ali šuti i pomjeri se korak unazad.  
 Pošto i dalje ne mogu svi da stanu, vozač ponavlja svoju molbu:  
 - "Molim vas samo još malo unazad."  
 A na to će detić:  
 - "Je li avetinjo, jesam li ja platio kartu da se vozim ili da idem pješke?!"

Ulazi čovjek u prodavnicu i pita prodavca:  
 - "Imate li mečiče?"  
 Prodavac mu donese malog plišanog medu.  
 - "Ma ne te, imate li male mečiče?"  
 Prodavac mu donese manjeg medu.  
 - "Ma ne teee, male, male mečiče?"  
 Prodavac, malo iznerviran odlazi i donosi najmanjeg medu, veličine privjeska.  
 - "Ma ne te, mečiče za vazдушnu pušku!"

Pijan čovjek obrati se ženi u tramvaju:  
 - "Gospođo, u životu nisam vidio ružniju ženu od vas".  
 - "Ni ja nisam vidjela pijaniju svinju od vas!", uvrijeđeno mu odvratila dama.  
 - "To je istina, gospođo, ali mene će to držati samo do ujutro."

Šta u Bosni piše na tabli prije ulaska u kružni tok?  
 "Maksimalno pet krugova"

Zapadni biznismen se nalazi na večeri kod bogatog šeika. Obilna trpeza, plesalice trbušnog plesa i gusti dim iz nargila. Biznismen se obrati šeiku:  
 - "Ne vidim da ste previše sretni, gospodine. Ne razumijem, imate toliko naftnih bušotina, toliko raskošnih dvoraca i skupocjenih automobila. Pa imate i 80 prelijepih žena!"  
 - "Da, ali imam i 80 punica."

vicevi

**MALI OGLASI**

Europa magazin Vam nudi besplatne privatne male oglase do 20 riječi.

Popunite kupon sa ove stranice i pošaljite ga na adresu:

Europa Magazine  
(mali oglasi)  
P.O. Box 867  
Lawrenceville, GA 30046

ili na e-mail adresu:  
redakcija@europamagazine.info

**Prodaja**

Prodajem zemljište 470m<sup>2</sup> Neum, iznad magistrale, pogled na more. Vlasništvo 1/1 struja, voda, tel. Završeni temelji i prva ploča 11mx14m, septička i čatrnja. Tel: 1 317 858 4780

Prodajem vikend kuću u Doboju, Trebavska 14 površine 5,5 x 7,5, prizemlje sa potkrovljem i 654 m<sup>2</sup> zemlje. Cijena 30.000 km, vlasništvo 1/1. Kontakt telefoni: +387 33 971 652 (Sarajevo) i 904 733 0813

Prodajem kuću novu s nedovršenim unutrašnjim radovima, 130m<sup>2</sup>, vlasništvo 1/1, u Otesu, Sarajevo. U obzir dolazi i zamjena. Tel: 727-776-0755. E-mail: sanjadoll915@yahoo.com

Prodajem stanove od 40m<sup>2</sup> do 53m<sup>2</sup> u Banja Luci-Novakovići, nova gradnja sa terasom, blindo vrata. Tel: 616-970-6504. E-mail: enkozdz@yahoo.com

Prodajem kuću u Sarajevu, Logavina, Vrbanjuša 108, idealna lokacija 130m<sup>2</sup>, terasa 7,20m<sup>2</sup>, avlija 23m<sup>2</sup> sa zidom 2m visine, parking za tri auta ispred kuće. Cijena 180.000 KM. Tel: +387 (61) 167-2031 ili 804-270-0101

Prodajem dva stana u Sarajevu oba vlasništvo 1/1: 65m<sup>2</sup> (balkon 9m<sup>2</sup>) kod Socijalnog, 65.000 eura, 44m<sup>2</sup> preko puta bolnice Koševo 50.000 eura. Tel: +387-33-644-294

Prodajem trosoban stan 83m<sup>2</sup>, III sprat u Lukavcu, novi dio grada. Namjestena kuhinja, blindirana vrata i jos mnogo toga. Tel: 904 514 2133

Prodajem nedovršenu vikendicu na Vlašiću sa svim urednim papirima. Tel: 678-313-9914

Prodajem dvosoban stan u Sarajevu 54m<sup>2</sup>, II sprat, Čengić Vila I. Tel: +387-65-689-787

Prodajem dvosoban stan u Sarajevu, 54m<sup>2</sup>, III sprat, Dobrinja II. Tel: 425-673-1642

Povoljno izdajem pod zakup četverosobnu kucu. Stone Mountain, u blizini parka. Tel: 404 717 3056

Prodajem dvoiposoban stan u Sarajevu, 65m<sup>2</sup>, II sprat, Dobrinja III. U obzir dolazi i zamjena. Tel: +387-57-447-146 ili +387-65-568-111

Izdajem trosoban stan u Lawrenceville, GA 30046 Tel: 678-793-5400 od 9AM-20PM

Prodajem kuću, predgrađe Sarajeva, 140m<sup>2</sup>, telefon, struja, voda, 4 duluma zemlje sa 108 voćaka. Tel: 011381 64 886 2544

**Razno**

Divorced man 50,5'10", 200lb, black-gray hair, black eyes, non-smoker, looking for woman.

E-mail: vatroslavkvadratic@yahoo.com

Divorced woman 45, 5'8", 140lbs, short red hair, blue eyes, non-smoker, desires to find a man in his 40-50's.

E-mail: poloz3939@yahoo.com

Prodajem kamion VOLVO 670 2003-950.000 milja, nove gume, hladnjak i mijenjač. Cijena \$12.000 Tel: 404-660-8229

Čuvala bih djecu u mojoj kući u Grayson-u. Tel: 678 333 6493

Bezbjedno čuvanje Vaše djece. Tel: 404 819 3419

**KUPON ZA BESPLATNE MALE OGLASE DO 20 RIJEČI**

Tekst oglasa (popunite čitko štampanim slovima):

---



---



---

Dužina trajanja oglasa (zaokružiti): 1 MJESEC - 2 MJESECA - 3 MJESECA -

Europa Magazine (mali oglasi) • P.O. Box 867 • Lawrenceville, GA 30046  
E-mail: [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info) • Tel: 678.743.5731

*Impressum*

Europa Magazine  
ISSN 1939-3423  
Address: P.O. Box 867  
Lawrenceville, Georgia 30046-0867  
United States of America  
Phone: +1 (678) 743 5731

**Europa**

E-mail: [editor@europamagazine.info](mailto:editor@europamagazine.info)  
[www.europamagazine.info](http://www.europamagazine.info)

Issued: monthly

Editor-in-chief: Haris Delalić  
Senior Photographer and Graphic Design Manager: Dan Dalibor Spalat  
Graphic Design: Aldin Ajanovic,  
Internet Presentation: Damir Setkic  
Freelance writer Europe: Milan Pekić  
Community: Enes Selimović  
Marketing manager: Dino Krgo



Pridružite se velikoj i sretnoj porodici  
naših gledatelja, kontaktirajte

*Jedna jedina*  
**BosnaTV**  
bosnatv.com  
USA/Kanada 1.800.771.0790

 **FASTV**  
www.fastv.com  
1-866-639-8911

# EMC CARGO

WWW.EMCCARGO.COM



 **\$1.290**

AUTOMOBIL

 **\$1.390**

SUV/VAN

 **\$690**

MOTOR

 **\$790**

JET SKI/ATV

 **\$99**

PAKET

 **od \$100**

NAMJEŠTAJ

(po komadu)

## SELIDBE USA-BOSNA

**KONTEJNERI 20'ST I 40'HC - DOOR TO DOOR**

\* IZVOZ AUTOMOBILA, MOTORA, JEDRILICA,  
ČAMACA, SKUTERA, SLANJE PAKETA

\* BOSNA I HERCEGOVINA, HRVATSKA, SLOVENIJA,  
SRBIJA, CRNA GORA, KOSOVO I OSTALE EVROPSKE ZEMLJE

**Tel: 1-866-877-7271**